

José Abad Santos "Efemérides"

Por J. C. de Veyra

AP61
541

SEMANA

Vol. III Núm. 69

MANILA

13 - abril - 1950

de Manila - 30ctvos.

revista ilustrada hispano - filipina

El coronel Morató
pondera el orden
que existe en
España

por

Bautista Rosado

Resurgimiento de la
Philippine Women's
University

FICHAS ASUNCIONISTAS

por

P. Miguel Selgo S. J.

UN ALTO EN EL CAMINO

Poesía

por

José S. Montes



La Srta. Carmen Olondriz
recibiendo el birreta de
Bachiller en Ciencias
Comerciales





**QUERIDO
LECTOR**

Si Ud. es uno de los infortunados que necesita del uso de lentes, para distancia, o para leer, o ambas cosas, antes de adquirir sus gafas, averigüe quién es uno de los mejores Optómetras y Ópticos, para que le examine la vista, y le haga las gafas o lentes adecuadas. Recuerde que el comprar unas gafas no es lo mismo que el comprar un par de zapatos; y que si por comprar unas gafas mal graduadas, o mal adaptadas, o con cristales defectuosos, su vista se estropea: ¿en dónde podrá comprar un par de ojos nuevos?

LE INVITAMOS A HACERNOS UNA VISITA

Manuel Sabater: Optical

60 ESCOLTA CALVO BLDG., MANILA

Oficina 2-82-09 Teléfonos Residencia 5-33-97

USE EL TRADICIONAL SERVICIO ELIZALDE...

VÍA

- TSS "MAYON"—Sale para Iloilo y Pulupandan, cada domingo, 8:30 a. m.
- MS "BOWLINE KNOT"—Sale para Cebú, Maribojoc, Zamboanga, Cotabato y Davao—Abril 15.
- MS "VIZCAYA"—Sale para Iloilo y Estancia, cada jueves.
- MS "BAZTAN"—Sale para Cebú y Cagayán de Misamis cada martes.
- MS "LANAO"—Sale para Pulupandan cada jueves.
- MS "BISAYAS"—Sale para Iloilo, Pulupandan y Estancia, cada martes.
- MS "SORSOGÓN"—Sale para Bulan, Legazpi, Virac y Tabaco; 15 abril.
- MS "VENUS") Salen para Cebú, Dumaguete.
- MS "ELCANO")—Dipolog, Zamboanga, Jolo, (Alternando) Cotabato and Pagadian cada miercoles.

Todas las salidas desde el Pier 6, North Harbor.
Soliciten fletes y pasaje en

Manila Steamship Co., Inc.



Elizalde Bldg.

Muelle de la Industria

Tel. 2-69-31

Las futuras llegadas a Manila:

"Champollion"	10 de mayo de 1950
"La Marseillaise"	12 de junio de 1950
"La Marseillaise"	21 de agosto de 1950
"Champollion"	22 de agosto de 1950

Las futuras salidas de Manila a Marsella son:

"Champollion"	12 de mayo de 1950
"La Marseillaise"	13 de junio de 1950
"La Marseillaise"	22 de agosto de 1950
"Champollion"	23 de agosto de 1950

"MESSAGERIES MARITIMES"

EVERETT STEAMSHIP CORPORATION

(Agentes en Filipinas)

223 Dasmariñas: Tel. No.—2-98-46.

WATERMAN

STEAMSHIP CORPORATION
Servicio al Extremo Oriente

De los puertos del Atlántico y del Golfo de Estados Unidos

SALIDA LLEGADA A
 MANILA

"WAR HAWK"	28 de abril	
"CITRUS PACKER"	15 de mayo	
"MADAKET"	30 de abril	9 de junio

SALIDAS

SERVICIO DE EXPRESOS

para

NUEVA YORK—PHILADELPHIA—y
BALTIMORE Via JAPÓN y HONOLULU
SALIDA LLEGADA
de Manila a Nueva York

"WAR HAWK"	30 de abril	7 de junio
"CITRUS PACKER"	17 de mayo	24 de junio
"MADAKET"	11 de junio	18 de julio

Viajes adicionales si lo exige el exceso de carga

C. F. SHARP & COMPANY, INC.

Agentes Generales en el Oriente con sucursales en
San Francisco—Shanghai—Singapore—Penang—Tokio—
Yokohama—Kobe—Nagoya—Osaka—Shimizu—Fusan,
(Korea)

5º Piso del edificio
Insular Life

Tels. 2-96-17
2-87-29

SEMANA

REVISTA ILUSTRADA HISPANO FILIPINA

PUBLICADA CADA JUEVES POR LA



Director: Manuel López Flores

—oO—

Redacción y Administración

MANILA

AZCARRAGA 2109

TEL.: 3-31-37

(Registada como correspondencia de segunda clase, en las
Oficinas de Correos de Manila, el 13 de enero de 1949)

Precios de suscripción anual. Pago adelantado:

Manila	P14.00
Provincias	P16.00
Estados Unidos y Posesiones.	
Unión Pan Americana y Canadá	\$12
España y Posesiones	160 pesetas.
Portugal y Posesiones	160 escudos.
Francia y Posesiones	1.600 francos.
Italia	4.500 liras.
Inglaterra y Posesiones	2.6.0 libras.

NÚMEROS ATRASADOS 50 CTVOS.

VALIOSO REFUERZO

El lisonjero éxito con que se distinguió la pasada reunión mensual de la Peña Hispano Filipina, cuya preparación estuvo a cargo de una distinguida señora de Manila, doña Margarita Zaragoza viuda de Preysler, confirma la opinión de muchos y de la que varias veces nos hemos hecho eco, por coincidir felizmente con la nuestra, de que uno de los medios de asegurar, en lo humanamente posible la eficacia de la labor hispanista entre nosotros, consiste en lograr la activa colaboración del elemento femenino.

Innecesario es, a nuestro juicio, citar ahora muchos ejemplos que prueban cómo la acción de la mujer hace que la empresa de los hombres se desenvuelva sin tropiezos o que los obstáculos que salgan al paso sean fácilmente salvados. A la mujer se la suele designar como el sexo débil, pero, en muchísimas ocasiones, prueba que es más fuerte que el sexo así nombrado. Esta fuerza moral de la mujer es la que necesitan en gran medida los que en Filipinas trabajan y se esfuerzan por conservar y difundir la cultura tradicional del país por medio de su instrumento propio de expresión.

Mientras haya mujeres filipinas que sientan afecto verdadero al castellano y la cultura de que es vehículo, no habrá que temer la desaparición de dicho idioma ni en los

hogares, ni en las salas de reunión, ni en los templos ni aun en los centros docentes.

El cultivo literario del español en Filipinas no decaería si hubiese un buen número de corazones femeninos que se conmuevan leyendo las creaciones artísticas, en prosa o verso, de los escritores y poetas filipinos, particularmente los jóvenes. Esta resonancia en el espíritu femenino constituye indudablemente, hace veinte o más años, el más poderoso aliciente de los que, jóvenes entonces, mantenían las páginas literarias de la prensa filipina.

Ojalá que la manifestación de interés femenino dada en la reunión última de la Peña Hispano Filipina, produzca los efectos deseados, y así será si se consiguiera que no fuera la única sino la primera de una serie sin fin.

IMPRESIONES FILIPINAS

En este mismo número reproducimos la reseña de la entrevista que un redactor de un diario madrileño tuvo con el distinguido Representante honorable Tomás B. Morató quien, en compañía de su familia, se encuentra de vacaciones en España. En dicha entrevista se recogen las impresiones del afamado legislador filipino acerca de lo que había estado observando durante su estancia en aquella península.

Una de las cosas que pondera el señor Morató es el orden y seguridad que allá prevalecen. El valor de este parecer a los ojos de los españoles proviene tanto porque lo expresa un hijo de Filipinas cuanto por no ser una simple muestra de cortesía, tan corriente y natural en quienes creen estar en casa ajena, aunque los filipinos en España se han sentido y siempre se sienten como en casa propia. Que esas impresiones favorables al estado actual de España no son meras expresiones cortesanías sino manifestaciones sinceras lo prueba el hecho de que quienes allá las hicieron las confirman luego al regresar a Filipinas.

No creemos, por otra parte, que, aunque sinceras, tales manifestaciones filipinas sean sólo hijas de un entusiasmo o de un afecto singular que hacen que las cosas que tales sentimientos despiertan se miren tras un prisma rosado o benévolo o que obedezcan a que los manifestantes no han tenido tiempo bastante para observar mejor. Y así lo creemos, al leer estas impresiones, manifestadas privadamente, por un joven abogado filipino, que lleva ya muchos meses en España y cuyo valer moral e intelectual conocen bien sus compatriotas, don Antonio M. Molina.

Dicho brillante joven dice lo siguiente de España: "Ciertamente que este país no es un paraíso, pero, la satisfacción espiritual que se experimenta al contemplar el visible influjo de los principios católicos en todos los aspectos de la vida pública y privada, es grandísima. La paz y el orden públicos son ejemplares; la honestidad de los empleados es asunto de admirar; la cordialidad y hospitalidad cristianas son cosas que llegan a lo más hondo del alma. En una palabra, se da verdadera fraternidad cristiana, y ella hace que se viva "como Dios manda", lo que viene a ser, vida ordenada, tranquila, plétórica de significado y propósito."

**ALEGRE FIESTA DE
DESPEDIDA QUE DA
EL CÍRCULO ESCÉNI-
CO EN HONOR DE JOSÉ
MA. MARTÍNEZ.**



Arriba, la mesa presidencial ocupada por don Enrique Beltrán, de la Legación Española, Da. Eulalia de Liongson, el huésped de honor, don Francisco Liongson, presidente del Círculo, el Encargado de Negocios de la Legación Española don Pedro López García, y la Sra. de D. José Ma. Martínez. Abajo, a la izquierda, la mesa ocupada por los otros comensales; y a la derecha, uno de los grupos de señoras y señoritas que acudieron a la simpática reunión.

Como se había anunciado, el domingo, 2 del actual, en el Casino Español, los miembros del acreditado "Círculo Escénico" dieron una cena en honor de su socio, el Sr. D. José Ma. Martínez, que sale de vacaciones para España. Como todas las reuniones de los "circulistas", ésta última fue amena y grata por la franca cordialidad y exquisita distinción de sus concurrentes.

Además del Sr. Martínez, fueron huéspedes del Círculo, Da. Concepción G. P. de Martínez y Da. María Luisa G. P. de Monné. Por otra parte, fueron huéspedes de algunos "circulistas", las Sras. Teresita Martínez, María Luisa Martínez, Mercedes Fortich y María de Loizaga, y las Sras. Da. Carmen A. de López Flores Da. Presentación de Tuason y Roselló. Da. Pilar Aguado y Da. Rafaela C. de Joseph.

Asistieron a la cena los di-

rectores del Círculo, encabezados por su presidente, el distinguido académico y comediógrafo, don Francisco Liongson, Sres. Fermín Francisco, Francisco Zamora, Eduardo Viaplana, Ignacio Alcuz, Miguel Martín García, Da. Dolores H. de Ordoveza y Da. Olga J. de Azaola, a quienes se sumaron los socios Da. Eulalia O. de Liongson, Da. Teodora F. de Francisco, Da. Rosario S. de Zamora, D. Ramón C. Ordoveza, D. Antonio G. Azaola. D. Pedro López García, D. Enrique Beltrán Manrique, Dr. Manuel Sabater, Da. Carmen G. de Sabater, Dr. Florencio SS. Lara, Da. Dominga F. de Lara, Dr. Juan Tuason y Roselló. D. Francisco; Sierra, D. Manuel López Flores, D. Miguel Roxas, D. Vicente Apolinario Brodett, Srt. Milagros Montes. Da. Pilar G. Vda. de Castañer. Srta. María Luisa Goñi, D. Antonio L. Serrano, Dr. Federico G.

Azaola. D. Julio Esteban An. Luis F. Esteban. D. Pascual Guaita, D. Juan T. Santos, Da. A. Poblete y Da. Anita E. de Magdalena V. de Santos, D. Poblete.

MEDALLA DEL MERITO AL DR. Manuel Lim



En la solemne investidura en la tricentenario Universidad de Santo Tomás, el Dr. Manuel Lim, presidente del comité ejecutivo de la Cruz Roja Nacional de Filipinas, fue condecorado con la medalla del mérito por el Rector Magnífico de la Institución, M. R. P. Angel de Blas. En segundo término aparece el Padre Secretario General, R. P. Francisco Villacorta.

¿MESTIZOS?

Acuarela filipina de Abril

Dedicado a los Honorables
Senadores Cabil y Abada.

Por José G. Reyes

De la interesante obra "CRÁNEOS DE FILIPINAS", por F. de las Barras de Aragón, publicada por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas en Madrid, en 1942, reproduzco a continuación los siguientes párrafos:

"Según se ve y confirma por los distintos autores, el número de razas que habitan el Archipiélago filipino es no pequeño, o, al menos, los nombres que se les aplican; pero considerando en conjunto y de resultados de las investigaciones que al presente se han hecho, podría admitirse que los habitantes Filipinas se componen, fundamentalmente, de dos elementos raciales. Uno es el negroito, que constituyó la primitiva población, y el otro el malayo. De la mezcla de estos dos elementos ha resultado la población, pero como unas veces predomina uno y otras otra, y en proporciones distintas, de ahí la diferencia de razas de que se habla. No hay que olvidar que la raza malaya está considerada por Quatrefages, como raza mixta es decir, *mestiza de otras*: una de ellas, la indonesia, que se refiere al tronco blanco. Por tanto, *hay que contar siempre con algo de elemento blanco en estas mezclas*, aun en el caso de no haber habido en época antigua elementos blancos puros en el archipiélago."

"... Lo que llamamos malayo es, en realidad, un tipo mixto, producto mestizo de indonesio con elementos diversos. Los indonesios constituyen el estrato básico de los habitantes del Archipiélago (se refiere a Malasia), mientras que el negroito no está representado más que en la península de Malaca, Andaman y Filipinas;..."

"El grupo malayo, o sea el producto del *mestizaje* de indonesios y otros grupos, es, en general, de talla algo más alta (1,61) y sub-braquicéfalos en vez de subdolicocefalos (85 como índice cefálico en el vivo). Pueden sintetizarse los distintos tipos malayos según el grupo que ha servido para hacer el *mestizaje*. Así tendremos:

Indonesios * chinos (Java, Norte de Borneo y Norte de Filipinas)

Indonesios * árabes (Mindanao, Palawan, etc. Son los llamados moros)

Indonesios * negritos (Norte del Archipiélago malayo o sea Filipinas)"

"..... teniendo en cuenta los *mestizajes*, que han dado origen a los malayos..."

"No debe olvidarse que *las mezclas de razas*, tan frecuentes y extensas entre los distintos grupos étnicos de aquellas islas, han debido ocasionar, y han ocasionado sin duda,

Estamos en pleno preludio de la gran sinfonia primaveral. En abril,—hermoso pórtico de las doradas ensoñaciones—es cuando las almas y los corazones jóvenes, rebosantes de ansiedad y deliquios, deliran por el advenimiento de alboradas de amor y la cristalización de sintéticos ideales añorados...

En abril, refulgen más diáfanos y serenos los horizontes de la vida, mientras cantan las mayas bajo los cañaverales y suspira el áureo palayal... es cuando aparecen más poéticos los panoramas, y más paradisiaco el paisaje, y es embriagador el perfume de los campos, porque es también más dulce y penetrante el aroma que brota del cáliz lozano del ilang-ilang y las sampagas.

En abril es más tentador el bosquejo en el verde retoñar de sus ramajes en flor, más grata y melodiosa la cántiga de las aves, y delicioso el beso de la brisa, mientras las fuentes cristalinas se coloran de púrpura y de celeste matiz.

Bendito seas Abril, floración del año, que precedes al efebo Mayo, que nos trae rosas y champacas, con un donativo de impulsivismos ardientes y sensaciones cálidas, en que se presente y se teme la escasez del líquido elemento.

Cifete de flores como heraldo de Mayo, el mes propicio para los que han hambre y sed de amor, para los que se sienten sedientos de belleza, que es miel de la vida, para los trovadores de la quimera, los que perseguimos tenazmente el ideal, que si está hecho aún de vaguedades incorpóreas, como las celestias lejanas, vive, sin embargo, y alienta y persiste en nuestro espíritu, como un ángel bienhechor de luz, prometedore de días mejores y de venturanzas eternas...

desviaciones más o menos acentuadas respecto a los tipos primitivos..."

He subrayado *mestizos* o *mestizajes* con el sano propósito de que las citas correspondientes les sirva de referencia para ocuparse, con más conocimiento de causa, en el futuro, cuando se ocupen de mocizos en sus insulsos despliegues de verborrea senatorial.

Para completar mi ofrenda deseo poner a sus disposición las tablas e índices comparativos de las diferentes "capacidades craneales" que abundan en Cráneos de Filipinas, basados en la Crania Ethnica de Quatrefages por si desean Vds. utilizarlas para conocer su filiación racial. Si bien es cierto que estas tablas e índices se refieren a cráneos "osificados" o "fosilizados", es para mi indudable que por ello mismo se ajustarán perfectamente a las características de los cráneos de Vds., mis Honorables señores.

Si desea usted ayudar a "SEMANA", puede hacerlo; suscribiéndose a la revista; comprando dos ejemplares y enviando uno de ellos a un amigo o pariente del extranjero; otorgándole sus anuncios puesto que es leída por multitud de personas selectas, o bien enviando sus trabajos de imprenta a la Editorial Hispano-Filipina, Azcárraga 2109, la que le dará a más de un servicio esmerado, precios baratísimos.

TOMAS F. BARRETTO

Solución práctica del problema económico

Por JOAQUIN J. LIM

LO HEMOS VISITADO

A nosotros nos han parecido siempre increíbles todas las ponderaciones de nuestros amigos que nos hablaban de las invenciones relativas al humilde coco, por las que diríase que Filipinas es la fabulosa isla de Jauja, de ahí que, para cerciorarnos de la verdad de cuantas cosas excelentes habíamos oído, fuimos personalmente a ver lo que en el edificio de la *Consolidated Investments* actualmente se exhibe como muestra de lo que se podría hacer en gran escala.

Hemos visitado exposiciones nacionales, como también hemos tenido oportunidad de encontrarnos en algunas internacionales; pero los productos industriales que hemos visto en la *Consolidated*, si bien carecían del rumbo de propaganda de otras exposiciones mercantiles e industriales, sin embargo, en el fondo, que es lo más importante para nuestra época eminentemente práctica y económica, demostraban una invención que entraña una enorme potencialidad económica, que, bien planeada y mejor ejecutada, ha de revolucionar la industria de materiales de construcción, al mismo tiempo que eliminará el enorme consumo y desgaste de la gasolina mineral.

CON LOS SRES. PRATS Y ARQUILLO

Desearios de conocer algunas de las ventajas que consigo traen los bonotes del coco y cómo se podría con provecho producir el *coco-gas*, visitamos a nuestro antiguo amigo, Sr. Arquillo, quien nos presentó al organizador Sr. Prats.

Fuimos afablemente recibidos por el buen Presidente de la *Consolidated Investments*. A nuestras insistentes y sencillas preguntas respondía el Sr. Prats despertando en nosotros el entusiasmo e interés por las invenciones que, de llevarse a cabo, serán el origen de ciertos cambios revolucionarios en la vida industrial no sólo de Filipinas, sino también de las otras naciones cocoteras.

LA INDUSTRIA EN PERSPECTIVA

El Sr. Prats que, cuando habla, no lo hace sólo por hablar, sino que expresa ideas sólidas sobre la vida industrial y económica, nos fue descubriendo, corriendo la "cortina de hierro", como quien dice, de lo que se podría hacer del coco, empezando por el bonote.

Materiales de construcción para el suelo, las paredes y, sobre todo,

la techumbre se producen del bonote. Hemos visto estos materiales—son imitaciones que semejan baldosas, planchas de zinc, llamas y acanaladas, para divisiones, paredes y techos.

¿Qué ventajas tienen esos materiales?

El Sr. Prats nos dijo que por de pronto, el precio de las piezas

de igual tamaño que las planchas galvanizadas ordinarias será reducido a la mitad, especialmente cuando las fábricas estén en pleno y efervescente movimiento.

La reducción de precio de dichos materiales constituirá una gran ayuda económica para los pobres aún para los que gozan de mediana fortuna.

Ofrecen además otras ventajas que no nos mencionó el Sr. Prats porque todo su interés estaba enfocado hacia el gas del coco. De paso, nos permitimos citar aquí algunas.

El suelo hecho de bonots, tanto si se emplea para los bajos de la casa como para los pisos altos de la misma, presenta un aspecto brillante y limpio conservando así siempre la belleza de la casa; las paredes hechas de dicho material aparecen como barnizadas, son refrescantes y el polvo y la suciedad no se pegan por el baño de aceite. Se podría añadir que son "mataruidos", valga el vocablo, y no tan inflamables como otros materiales. En cuanto al techo carece de la pesadez, del calor absorbido del de hierro galvanizado; por más aún, es ligero y duradero por no ser susceptible a la herrumbre; conservando los clavos en buen estado por el componente aceitoso de que consta el material; se podrían mencionar otras ventajas más de este material de construcción, pero lo dejamos porque escribimos a vuela pluma.

EL GAS DEL COCO

Me ha hablado no solamente el Sr. Prats sino también un sirio, dueño de una de las tiendas de la Escolta, acerca del combustible extraído del coco.

"Es de muy buena calidad, me ha dicho; y me gusta más que el alcohol para lámparas y muchos más que la gasolina ordinaria, pues su luz es brillante y refrescante, sin tanto humo como el alcohol, y sobre todo, que, con el tiempo, resultará mucho más barato que el alcohol."

El gas del coco vendría como pedrada en ojo de boticario, como familiarmente se dice, pues con su manufactura se podría minimizar considerablemente la importación de la gasolina tan necesaria e imprescindible en estos tiempos. Es de esperar que, con la adopción de

(Pasa a la pag. 35)

ANTE UN CRUCIFILJO

*Porque paz intentaste dar al mundo
descendiendo a la tierra a predicarnos
que los hombres debiéramos amarnos,
que el odio es negativo e infucundo,
lanzamos a tu faz espúto inmundó
clávándote en la cruz, donde al salvarnos,
aun hallaste manera de exculparnos
en tu último adiós de moribundo.*

*Aunque el género humano se acabara
en horrenda catástrofe dantesca
que entre ruinas y escombros lo enterrara
nadie habrá que piadoso compadecza,
pues si pena a delito se equipara
no hay castigo que el hombre no merezca.*

GUILLERMO GÓMEZ

ROLDÁN CON LOS CABALLEROS DE COLÓN



Los Caballeros de Colón del Consejo No. 1000, organizaron una reunión en la que el escritor español don Esteban Roldán Ollarte dio una conferencia sobre la biografía que acaba de escribir acerca del Dr. Rizal. En la foto se ve parte del distinguido público con el Sr. Roldán Ollarte en plena conferencia. En el fondo aparecen también el Sr. Emeterio Barcelón y el Gran Caballero, Dr. Lim.

Tu Último Regalo

por
Niña Guerrero Barranco

A mi querida Eva en el primer aniversario de su fallecimiento, 11 de abril de 1950.

Si, aun me acuerdo... Fué en una tarde fresca de azúres tonalidades cuando en la intimidad de tu alcoba platicábamos con insólita alegría de un sinnúmero de cosas. En una de las breves pausas que interrumpió nuestra alegre y amena charla, te encaminaste ligera hacia tu reluciente y elegante armario y de uno de sus cajones sacaste un par de níveos pañuelos.

"Son para tí", me dijiste. "Fué tan humilde mi obsequio en tu último cumpleaños. Consérvalos como un recuerdo mío"... Fué tu último regalo.

Algunos meses después, te aunaste para siempre con la Eternidad. Te remontaste hacia los cielos acudiendo apresurada a la llamada de tu Hacedor.

Un año ha transcurrido desde entonces. ¡Un año! ¡Un año con mi asidua compañera Melancolía que se entretiene en tejer en torno mío un gran vacío y una desolación jamás sentida por mi pobre espíritu ya abatido! Y mientras huyen lentas las horas, me doy cuenta más y más del gran cariño que perdí. Mi memoria está anegada de tu inmarcesible recuerdo y de ella fluye como licor efervescente que me tortura y me enloquece. Constantemente hundida en tu memoria, no ceso de lamentar tu breve y triste vida ungada de sombras y amarguras. En tu fugaz trayectoria por este mundo, si bien tuviste tus ratos de dicha, fuiste, sin embargo, más desdichada que feliz. Fué tu vida una terrible y cruenta lucha contra las dolencias físicas y los pesares del alma. ¡Por un momento creíste haber encontrado la felicidad

soñada por todos cuando apuraste con delirio la rica miel que la diosa Amor te ofreció en su copa tentadora para después gustar lo amargo de sus heces! Tu recuerdo es la llave mágica que abre el manantial de mis lágrimas y me desplomo ahogada en los brazos del dios de las tristezas. ¿Qué hacer? Quisiera deterrarte de mi mente, relegarte a los negros abismos del olvido, pero no puedo. Tu memoria persevera en mí con cruel tenacidad como suave onda u ola procelosa batiendo sin cesar mis pensamientos.

Sin querer, abro instintivamente la sombría consola donde guardo tu último regalo. Con los ojos velados por las lágrimas que de ellos fluyen escuetamente, torno a contemplar los níveos pañuelos que me diste. Coquetamente pliegados en un estuche oval de rojo terciopelo yacen,

por el vivo contraste de matices, cual pálidas azucenas sobre un arroyo de sangre. Los despliego con cariño en la palma de mis manos que tiemblan de emoción a su contacto, paso mi mejilla sobre la suave muselina, admiro la maravillosa filigrana del bordado, el fino calado que cubre casi todo el paño y remedan caprichosos arabescos, y siento que hay algo de tí que ha quedado prendido entre la intrincada urdimbre del tejido, algo intangible, algo así como fragancia de flor o caricia de céfiro, algo de tu espíritu que se ha adentrado en ellos. Los estrujo contra mis labios convulsos y ahuyento el frío que los envuelve con la tibieza de mis lágrimas que, como torrente desfogado, corren de mis ojos. Otros no comprenderían lo acerbo de mi dolor y mis nostalgias. ¡Sólo tú que me comprendías tanto, que tenías para mí una solicitud más bien de madre que de hermana, sabrías lo insondable que es el abismo de mi

(Pasa a la pág. 38)

UNIVERSIDAD DE SANTO TOMÁS

(La Universidad Católica de Filipinas)
Manila

ANUNCIA

ESCUELA DE VERANO DE 1950

Inscripción	Abril 17 al 19
Primer Día de Clase	Mayo 2
Último Día de Clase	Junio 16
Exámenes	Junio 17
Las clases serán de 1-1/2 hora de conferencia por cada sesión y 3 horas de laboratorio por sesión en 5 días a la semana.	

CURSO DE 1950-1951

Las matriculas comienzan	Junio 19, 1950
Las clases empiezan	Junio 26, 1950
Último día de matrícula	Julio, 1, 1950

Para más pormenores comuníquese con el
Secretario General

Efemérides Filipinas

Por J. C. de Veyra

JOSÉ ABAD SANTOS

Abril 11, 1942.

La "placa" que el Comité histórico ha preparado para este hombre, reza: jurista, *scholar*, ilustre repúblico, funcionario íntegro, patriota, héroe y martir, títulos que Abad Santos mereció en vida, de lleno, como pocos o como ninguno, pues ningún ciudadano nuestro había conquistado iguales atributos, en los modernos tiempos.

Dejó este mundo a los 56 años, no viejo aún, pero cargado de méritos. Sobre todo, hizo frente con pasmosa serenidad al piquete japonés que, después de capturado en un barrio de Cárcar, Cebú, y llevado al distrito de Lanaw, Mindanaw le había ejecutado en mayo 7 de 1942, por no someterse al invasor. ¡Dignísimo ciudadano!

Abad Santos había nacido en San Fernando, Pampanga, en febrero 19, 1885; de niño asistió a la escuela pública (entre las primeras establecidas por los americanos); y se dice que, de sus lecturas, su atención fué atraída por una anécdota de un letrado que se había constituido en defensor de los derechos del pueblo: de esto nació el germen del futuro abogado.

Formó en el segundo grupo de estudiantes pampangues para América, registrándose como alumno de leyes en la Universidad de Sta. Clara, California; luego se recibió de abogado en la de Illinois, y se graduó como licenciado por la de George Washington, D. C.

Le conocimos sencillamente, formal ecuaníme, sin los aspavientos con que algu-

(EFEMÉRIDES FILIPINAS)

(Ciclo semanal, de Abril 7 a 13)

Abril 7, 1821.—La flota de Magallanes fondea en Cebú. En 1811, nace Epifanio de los santos Crisóstomo, en Ligao, Albay; vicente Madrigal; en 1885, en Haniway, Iloilo, Tiburcio Luero; en 1900, en Moio, Il., José E. Loesin Sian, Agripino P. Escareal. En 1883, toma posesión del mando de Filipinas el gob. Joaquín Jovellar. En 1900, el Pres. McKinley expide sus conocidas Instrucciones a la Comisión Taft.

Abril 8, 1784.—R. D. que decide la contienda entre comerciantes de Cádiz-Sevilla y filipinos, en favor de éstos, en tiempo del gob. Valdes Tamon. En 1880, nace en Joló Julius Schuck. En 1881, fallece el sultán Diamanol.

Abril 9, 1631.—R. C. que autoriza el envío de una misión jesuítica de 58 religiosos y 5 criados. En 1866, nace en Manila Hugo Salazar; en 1871, en Batangas, Vicente Agregado, y en 1882, en Rosales, Pang., Hugo Sarsano. En 1652, el déan y cabido de Manila declaran "milagrosas" las cinco batallas españolas contra holandeses. En 1942, caída de Bataan

en manos japonesas.

Abril 10, 1597.—Felipe II dicta más Leyes de Indias (54) sobre navegación y comercio. En 1891, D. del Sup. Gob. dando facultades gubernativas al comandante de Binatongan (entre Kasiguran, Isabela y Principe). En 1894, nace en Kabanatuan, Nva. Ecija, José P. Melencio. En 1901, el gen. Aguinaldo hace declaraciones sobre su captura.

Abril 11, 1880.—Nace en Mambahaw, Mis., León Borromeo. En 1942, J. Abad Santos es capturado en Cárcar, Cebú, por los japoneses.

Abril 12, 1768.—El gob. Anda presenta a su rey los que denomina "20 desórdenes" de los frailes. En 1898, nace en Bawang, Bat., Marcelo Carinal, y en 1898, en Makatú, Cápiz, Manuel Terencio. En 1898, regresa enfermo a España el gob. Primo de Rivera.

Abril 13, 1857.—Nace en Manila T. H. Pardo de Tavera; en 1872, en Molo, Iloilo, Ramón Avanceña, y en 1891, en Mambahaw, José Artadi. En 1901, es nombrado secretario provincial de Antique Angel Salazar. En 1942, el comandante Martín P. de Veyra es matado por los japoneses.

nos regresaban a su país, especialmente aquellos que, en el lenguaje pintoresco al uso, traían "su alma en su almario". Abad Santos ya se había dado a conocer, como hombre de valer, aun como estudiante: su vuelta al país vino precedida de reputación envidiable.

Como expansionado hubo de prestar servicio en la Oficina de justicia; pero pronto se destacó su personalidad jurídica, siendo solicitado por el Banco nacional; figuró en misión filipina, el 1919; luego como abogado del ferrocarril, y como secretario auxiliar de justicia, en 1921. En 1926 le vemos desempeñando una misión educacional al Extranjero, para luego, ser consejero legal en el Senado y Cámara de representantes. El gob. Simson le sienta en su gabinete como secretario de Justicia, cargo que le confirmó en el suyo el gob. Davis. Su último puesto fué el de magistrado de nuestro Supremo Tribunal, en 1936.

El Gobierno de la Mancomunidad, bajo Quezon, le elevó a la presidencia de este Tribunal, y allí le sorprendió la invasión japonesa. El Presidente Quezon no quería separarse de él, y le llevó al refugio de Corregidor; de allí le envió a Negros y Cebú, con el cargo de confianza de que, si los azares de la guerra le impedían ejercer la presidencia, Abad Santos sería su representante. A fe que hubo de desempeñar fidelísimamente el cometido, hasta entregar la vida, sin vacilación alguna, por cumplir el fideicomiso.

Esto revela la confianza plena que el Presidente Que-

(Pasa a la pág. 40)

HISPANIA

—oOo—

novelas — obras científicas

libros para niños — cuentos de hadas

— historietas cómicas

Revistas, etc., etc.

—en español solamente,—

—Precios reducidísimos.—

Nueva 92 esquina Escolta, Manila.

Por Jota Ele Jota

LA PAZ

ANHELOS DEL CORAZÓN

Cuál es la causa de esa indefinible sensación que, en noches así, bregas como del plenilunio experimentamos dentro de nuestro corazón, allá en las intimidades íntimas del espíritu, la cual parece pervivir todo nuestro ser?

¿A qué se debe ese huelgo franco y espontáneo que, tras momentos de duro bregar en la vida, y después de los combates espirituales librados en reñida lid, damos con honda satisfacción del alma?

¿Sabéis qué?
Es la PAZ, que no es otra que esa buscada y vivamente ansiada "tranquilidad en el orden", según la sabia definición del Aguila de Hipona, San Agustín.

¿Qué es esa mirada alegremente sosegada en las bellas alboradas de la vida, qué son esos ojos tranquilos y amables que contemplan los apacibles atardeceres de nuestra existencia, qué es ese rostro bordado de sonrisas, el cual permanece inmutable ante inesperadas peripecias o catastróficos vaivenes que suelen agitar hondamente al hombre?

Es la paz que se muestra entre los bellos clajes de cielos azules o que se asoma tras las celosías de los secretos y misterios de la divina Providencia.

Paz! es una palabra tan sencilla como hondo es su significado; es un vocablo de tres palabras solas; sin embargo de eso es tanto el poder de su impalpable influjo y el aquilatado valor de lo que es y de lo que nos brinda en bandejas de purísimo oro que los mismos multimillonarios del mundo se desprendieran con gusto de sus fabulosas fortunas para siquiera gustar en breves instantes la indefinible delicadeza y suavidad de esa ambrosia del Olimpo!

¿UN ESPEJISMO DE LA VIDA?

¡Observad los grandes sacrificios que se impone el individuo, cualquier individuo, para ver alguna vez realizados sus dorados ensueños de una paz imperturbable! si se afana, si estudia con ahínco, si trabaja con tesón, si lucha a brazo partido con todo género de

obstáculos que le salen al paso y si abandona el hogar paterno, nido un tiempo de sus tiernos amores y se destierra a sí mismo a remotas regiones, es por bucar y querer poseer la paz!

¡Qué cosas tan quiméricas como fatuas no hacen las naciones, coronadas de cultura y enriquecidas con los progresos de modernas invenciones tan sólo para hallar la fórmula feliz de una paz internacional! Tratados diplomáticos; conferencias internacionales; armamentos bélicos todos se traen a colación con el exclusivo fin de conjurar siniestros amagos de guerra, esto es, con el objetivo de asegurar, para todos, la estabilidad de

NUEVA DIPLOMATICA



La Srta. Isabel García, que el día 30 de marzo pasado, recibió el grado de Licenciada en Diplomacia por la Universidad de Adamson, de esta capital. Habiendo merecido además calificación honorífica. La Srta. García es ya además Licenciada en Derecho por la Universidad de Oviedo, España. Dicha señorita, después de una larga ausencia de las Islas, durante la cual es uvo en varias capitales de España, regresó a Filipinas en el memorable viaje de vuelta del "Haleakala", en 1947, en compañía de su hermana, la Srta. Juana García, instructora de bailes clásicos españoles. Ambas son hermanas del acreditado comerciante de esta plaza, don Alfredo García.

*Un Refresco Delicioso
Y Perfecto.....*

2.40



LA FABRICA DE CERVEZA DE SAN MIGUEL

San Miguel Brewery

EMBOTELLADORES AUTORIZADOS PARA FILIPINAS

la paz!

¿Habrá paz? ¿No es más bien ella un espejismo más en la vida humana? ¿No es acaso utópico y una pérdida miserable de tiempo pensando gozar de ella?

No! no es verdad que en esta vida no existe la paz, esa irresistible fuerza divina que pone en sosiego envidiable al espíritu del que es esclavo del deber!

La gozan las personas honradas; la poseen los países, que sin

(Pasa a la pág. 36)

EL MEJOR REGALO PARA STALIN

El hijo del zapatero remendón de Georgia, antiguo seminarista y revolucionario de carrera, José Dyugachvili, alias "Stalin", cumplió setenta años el día 21 de diciembre de 1949, acontecimiento que fué festejado con regocijo más allá de la cortina de hierro o telón de acero. Trenes enteros salieron de los diversos países sojuzgados, con valiosos regalos para el padre y maestro de los proletarios, el sucesor de Marx y Lenin, el mariscal victorioso. La propaganda consiguió explicar que había que enviar regalos prácticos, útiles para el pueblo ruso y no centenares de pipas para el uso personal del festejado. En fin, Stalin pudo orjarse la ilusión de ser amado por setecientos millones de seres, sin contar a los millones de comunistas y simpatizantes esparcidos en el resto del mundo.

Entre tantos regalos creemos que el más valioso y apreciado para su corazón debió ser, el telegrama de Wilhelm Pieck, septuagenario presidente de la flamante república "popular" de la Alemania oriental que le aseguró que los germanos lucharán siempre al lado de la Unión Soviética. En realidad Pieck sólo pudo hablar en nombre de los comunistas germanos, creemos sin embargo que interpretó también los sentimientos de otros grupos, siempre que no se diga URSS, sino Rusia. Millones de alemanes están convencidos que la guerra contra el oeste se perdió por la aventura moscovita, se perdió en Stalingrado y no en Normandía y de que el futuro de su país depende de Rusia, sin pensar en el régimen político. En este sentido Pieck y Ulbricht tienen derecho a afirmar algo que Adenauer no podría hacer, referente a la cooperación entre los alemanes y los occidentales. Los orientales pueden y deben volcarse mientras que los germanos de la otra zona se ven obligados a observar una actitud muy prudente para no caer en la sospecha de ser unos "quinslings". Ello parece indicar que todos los alemanes están convencidos de que la república federal es provisional y que temprano o tarde, la unidad del Reich se realizará con

Republic of the Philippines
Department of Public Works and Communications

BUREAU OF POSTS
Manila
SWORN STATEMENT

(Required by Act No. 2580)

The undersigned, MANUEL LÓPEZ FLORES editor/managing editor business manager/publisher, of "SEMANA" published weekly in Spanish, at 2109 Azcárraga, Manila, after having been duly sworn in accordance with law, hereby submits the following statement of ownership, management, circulation, etc., which is required by Act No. 2580, as amended by Commonwealth Act No. 201:

Name	Post-Office Address
Editor: MANUEL LÓPEZ FLORES	2109 Azcárraga, Manila
Managing Editor:	" " "
MANUEL LÓPEZ FLORES	" " "
Business Manager:	" " "
MANUEL LÓPEZ FLORES	" " "
Owner:	" " "
C. C. J. VDA. DE PEREZ STELLA	" " "
Publisher: Manuel López Flores	" " "
Printer: Editorial Hispano-Filipina	" " "
Office of Publication "SEMANA"	" " "

If publication is owned by a corporation, stockholders owning one per cent or more of the total amount of stocks:

Bondholders, mortgages, or other security holders owning one per cent or more of total amount of security:

In case of daily publications average number of copies printed and circulated of each issue during the preceding month of _____, 19____:

1. Sent to paid subscribers
 2. Sent to others than paid subscribers
- Total

In case of publication other than daily, total number of copies printed and circulated of the last issue dated April 6, 1950.

1. Sent to paid subscribers 14,658
 2. Sent to others than paid subscribers 10,416
- Total 25,074

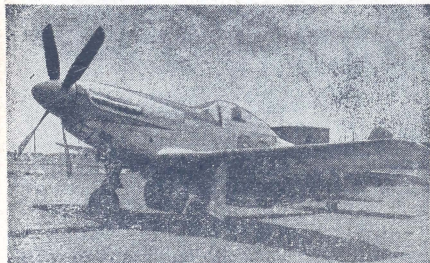
(Sgd.) Manuel López Flores
Director & General Manager

Subscribed and sworn to before me this 6th day of April 1950, at Manila, the affiant exhibiting his Residence Certificate No. A-4066241 issued at San Juan, Rizal, on March 18, 1950.

Do. No. 338 (Sgd.) Mariano C. Aguilar
Page 69: Book VIII Notary Public
Series of 1950 (until Dec. 31, 1950)

(NOTE).—This form is exempt from the payment of documentary stamp tax.

50 AVIONES PARA EL GOBIERNO FILIPINO



Cincuenta aviones del tipo F-51 como el que aparece en el grabado fueron cedidos al gobierno filipino por el Ejército americano en Filipinas. Las ceremonias tuvieron lugar en la base aérea de Nichols haciendo la entrega el Encargado de Negocios americano Vinton Chapin y en representación de la República el Subsecretario de la Oficina de Relaciones del Exterior, don Felino Neri.

Complaciendo a la Sra. Doña J. T. de la Viña, tenemos el placer de comunicarle que la semana próxima publicaremos la poesía por ella solicitada, ¡Quien supiera escribir! de Campoamor.

la ayuda y en beneficio de Rusia. Los políticos del oeste preparan ya su defensa para el día de mañana; por el contrario los orientales no se preocupan de "qué dirá la gente", porque saben sacrificarse por sus convicciones y porque creen firmemente que ganarán la batalla contra los amigos más o menos condicionales de las democracias.

Premio de honor que obtiene un filipino en Madrid

El abogado filipino, Dr. Manuel S. Enverga, becario del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, se ha doctorado en Leyes, con el grado de Meritissimus (Sobresaliente). Su tesis doctoral se titula "El Nuevo Código Civil de la República de Filipinas."

El abogado Enverga es actualmente el Presidente del "Luzonian Col'eges" en Luceña, Quezon. Ha sido delegado a la Conferencia sobre las Relaciones Inter-Asiáticas, en Nueva Delhi, India. Es miembro del Comité Ejecutivo de la Organización de Relaciones Inter-Asiáticas del Comité Ejecutivo de la UNAP (Asociación Filipina de las Naciones Unidas), es contribuidor de varios artículos a varios periódicos y revistas de Filipinas. Ha sido Presidente de la "U. P. Foreign Service Club," "U. S. T. Master of Laws Club," y de la "Philippine Academy of Foreign Service." Es un abogado activo, con bufete en la Escuela.

El Dr. Enverga terminó sus estudios de "Master of Laws" en la Universidad de Santo Tomás, también con grado de "Meritissimus." Recomendado por la Universidad, ha sido nombrado becario del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid en 1948.

La semana pasada, tuvo su reválida. Ante un tribunal de cinco Catedráticos de la Universidad Central de Madrid, presido por el Decano, Ilmo. Exmo. Sr. D. Dr. Eloy Montero Gutiérrez, el abogado Enverga defendió su tesis con maestría. El tribunal le ha dado elogios altos por su obra maestra, excelentemente presentada y profundamente desarrollada. La consideran con interés especial para estu-



El Dr. Manuel S. Enverga
Becario Filipino en Madrid

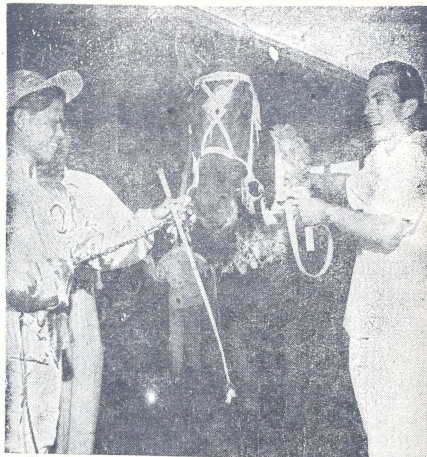
diantes y para abogados y juristas, por ser "la única compilación de leyes, donde el código civil de España en 1889 se puso en contacto, por vez primera con las leyes Anglo-Americanas."

Inmediatamente después de la reválida, fue invitado por el mismo Decano, a una cena especial en su casa. Otro Catedrático, le invitó al Dr. Enverga, a escribir una serie de artículos sobre legislación Filipina, en la "Revista de Estudios Jurídicos" en donde escriben solamente los grandes juristas españoles y extranjeros. Obras de otros autores, con dedicatorias de ellos mismos fueron regalados al Doctor Filipino como acto de admiración como estudiante y a su obra magnífica como Doctor en Leyes.

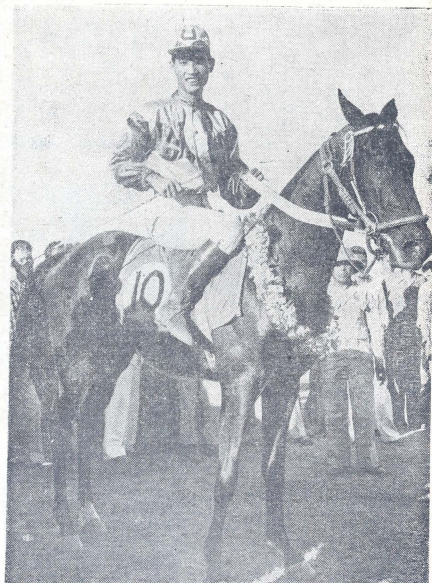
Los becarios Filipinos también le agasajaron con una cena y baile en la residencia del Dr. Bacala, en Madrid. Bailes y cantos Filipinos fueron aplaudidos por la sección y pañola que presenció el acto.

J. C. B.

DEL DERBY NACIONAL DE LA TUBERCULOSA



El vencedor del "senior derby" el caballo "Don Juan" montado por el jockey Elias, a la izquierda, de la propiedad del popular "sportman" Johnny Ismael, a la derecha.



"Olympus" el vencedor en el "junior derby" con el jockey Fernández, que lo tuvo magistradamente ganado a los favoritos.

Resurgimiento de la "Philippine Women's University"

Los señores Conrado Benítez, alma de esta institución modelo

(De LA LUZ DE ASTORGA)

Madrid.—De entre un montón de escombros, de hierros torcidos, de vestigios de desolación, ruina y muerte—que hablaban harto elocuente del vandálico paso de la soldadesca nipona por la ciudad de Manila a la que un excelso poeta y singular patriota definió como «la perla del mar de Oriente», de ese panorama espeluznante ha resurgido con inusitado impulso la «The Philippine Womens University», un centro docente de tan arraigada solera en la vida filipina que viene como a formar parte integrante de la propia existencia de esta gran nación hermana.

Allí, donde hace solamente un año nuestro ilustre compatriota el doctor don Carlos Blanco Soler, hubo de pronunciar una de sus documentadas disertaciones en el improvisado escenario de un patio virtualmente regado de impactos de obuses, se erige de nuevo ese monumento a la cultura y a la sabiduría que el esfuerzo denodado de dos eminentes educadores filipinos supó crear para orgullo de su valerosa Patria. Esta pareja de benefactores está constituida por el excedano de la Facultad de Comercio de Manila, doctor don Conrado Benítez y su dinámica e intelectual esposa, la señora doña Francisca Tirona de Benítez, uno y otro de inborrable recuerdo para cuantos tuvimos la dicha de ser sus amigos.

Porque los señores de Benítez han visitado España no hace mucho tiempo. Y durante esta estancia inolvidable ambos han penetrado en el corazón de nuestro sistema educativo; han visitado nuestras escuelas, hasta las más humildes y han realizado concienzudos estudios que no dudo habrán servido para una mayor extensión de la lengua cervantina en aquellas islas que un día fueron nuestras. La señora de Benítez me habló en el

curso de nuestras numerosas conversaciones de su propósito, una vez de vuelta a Filipinas, de incrementar hasta el límite la enseñanza de nuestro idioma en aquella Universidad de Señoras que ella dirige. Con orgullo me informó que en la hora presente son muchas las universitarias filipinas que dedican especial atención a esta disciplina toda vez que nadie hace buen papel en sociedad sin un conocimiento cabal del castellano.

Don Conrado Benítez, autoridad reconocida en materia comercial y a la sazón consejero privado de Su Excelencia el Presidente de Filipinas, reúne a mi modo de ver todas las exigencias de un patriarca de la enseñanza; campechano, bondadoso y paternal, esta peculiar característica del insigne decano disipará a pocas inquietudes o timideces en el ánimo de sus discípulos. ¿No lo estiman ustedes así?

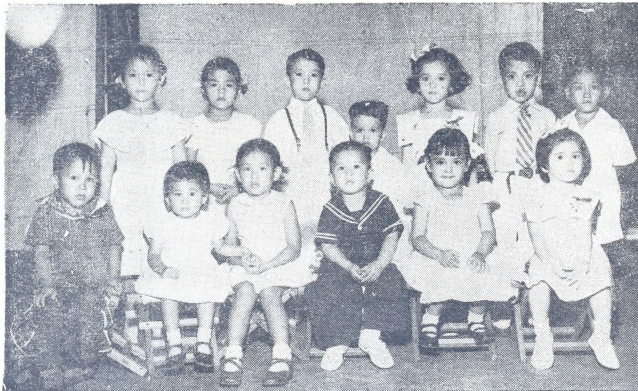
Hay que decir también, para mayor elogio del matrimonio Benítez que la Universidad filipina de Señoras no cuenta en modo alguno con el menor apoyo oficial. Todo cuanto esta Universidad vale—que

(Pasa a la pág. 33)



La oportunidad para ilustrarse se ofrece en los Estados Unidos, inclusive a los físicamente defectuosos, como los sordos. En el Instituto de Columbia para Sordos, establecido en Washington, una maestra de desarrollo de la facultad de hablar, emplea un amplificador radiofónico para enseñar a hablar a los niños de limitada capacidad de oír. Como quiera que no han oído pronunciar palabras, tienen que aprender a hablar. Asociando los sonidos con los grabados que les enseña la maestra, los niños aprenden a pronunciar palabras. Este instituto, mantenido por el Gobierno federal, ofrece instrucción para los sordos desde el kindergarten hasta los cuatro años de colegiado.

ANIMADA FIESTA INFANTIL POR LA NIÑA CECILIA CONSUNJI



La pequeña Cecilia Consunji, sentada la tercera de la izquierda, reunió a sus amigos para celebrar alegremente sus cumpleaños. Entre la gente menuda figuran los Bontag, Del Rosario, Legarda, Guerrero, Ferrer, Ramos, Vergel de Dios, Quintos y José.

(Foto-Manila Times)

El coronel Morató pondera el orden que existe en España

Pocos fueron los supervivientes del fuerte de Santiago, la célebre ciudadela erigida en Intramuros de Manila en los tiempos de la colonización española y convertida por el invasor japonés en cárcel. Allí alcanzó su más bárbara expresión el refinado sistema de torturas en el que los nipones se han mostrado maestros consumados. Muchos millares de patriotas traspasaron sus tenebrosos umbrales para no volver a ver la luz del sol. Pocos fueron los afortunados que regresaron a sus hogares. Y éstos con las carnes surcadas de huellas bestiales que hablaban de atroces tormentos.

Uno de ellos es el honorable Tomás B. Morató, ciudadano filipino hijo de españoles. Las huellas de los machetes nipones dan fe de lo que fué su vida—si aquello era vivir—durante los seis meses de cautiverio en el histórico fuerte. Morató es una de las personalidades más sobresalientes que hayan tomado parte activa en el desempeño de los puestos de más responsabilidad de las islas hermanas. Cuarenta y cinco años de continuada actuación política, parte de los cuales fué alcalde de Ciudad Quezon, la más importante y populosa del archipiélago; diputado durante bastantes periodos y ayudante de campo del fallecido Presidente Quezon, "el hombre más grande del Oriente", según sus palabras.

Hoy está entre nosotros el ilustre parlamentario, acompañado de su esposa, de siete de sus hijos y de su secretaria. Hace siete me-

El distinguido legislador filipino, don Tomás Morató, perteneciente también a las Fuerzas Armadas del país, puesto que tomó parte muy activa y brillante en la resistencia contra el enemigo, durante la pasada guerra, se encuentra de vacaciones en España donde ha hecho importantes declaraciones a un redactor del diario madrileño "Arriba". A continuación reproducimos dicha entrevista. Dice así:



El Representante don Tomás B. Morató con su familia y su secretaria la Srta. Bahahona, en sus habitaciones del hotel Emperador, durante su estadía en Madrid. Toda la prensa madrileña dedicó varias columnas para saludar al ilustre político.

ses se llegó a España, período de tiempo consagrado a reponer su quebrantada salud en la villa alicantina de Jávea, donde días pasados recibió del Senado filipino la confirmación de su grado de coronel de las Fuerzas Armadas. Este ha sido el único nombramiento de militar de alta graduación ratificado este año por el más

alto órgano legislativo de la nación y dará cabal idea del elevado sentimiento de admiración y respeto que disfruta entre los suyos nuestro visitante. Dechado de simpatía, espejo de caballeros, el coronel Morató se siente orgulloso de su neta procedencia española, país al que siempre consagró su más amorosa lealtad,

singularmente cuando los graznidos de la anti-España le impelieron a dar rienda suelta al torrente de sus argumentos en defensa de nuestra legalidad. Su ferviente anticomunismo es notorio aun más allá de las fronteras filipinas. También es unánimemente reconocida su hombría de bien, sobre todo al recordar que tuvo que ser precisamente él—uno de los que más padecieron a manos japonesas—el que se levantara en el Congreso de Manila en 1947 para apoyar el proyecto de amnistía contra los llamados "colaboracionistas", en cuya defensa invirtió dos sesiones completas, hecho sin precedentes en la Cámara filipina. Semejante gesto fué el que hizo exclamar a uno de los más caracterizados supuestos "colaboradores":

—Morató ha sido el único que tuvo suficiente valor para afrontar una empresa así. ¡Tenía que ser de sangre española!

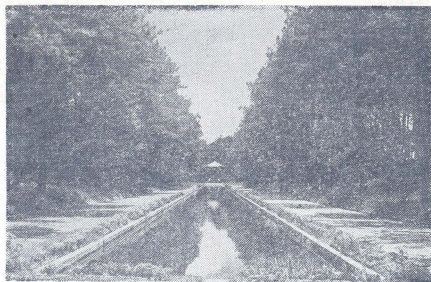
Cuando un diputado le preguntó cómo definía a los llamados "colaboracionistas" le replicó enérgicamente:

—Los califico de patriotas, porque ningún filipino prestó juramento de lealtad a los invasores.

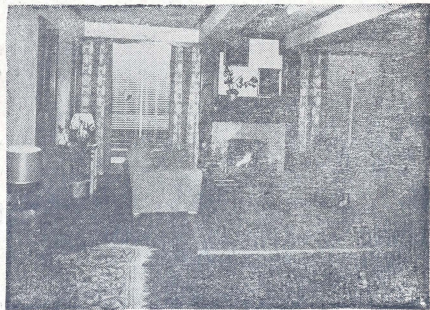
Tommy Morató apenas llegado a Madrid acudió a abrazar a uno de sus viejos camaradas de armas, el ministro de Filipinas en España, don Manuel Nieto. Ambos compartieron, con la ayudantía militar, la amistad del Presidente Quezon. Tienen muchas cosas que contarse; pero el señor

(Pasa a la pág. 29)

ALGUNAS VISTAS HERMOSAS DE BAGUIO



Pintoresca entrada de la casa-mansión del Presidente de la República en la Ciudad de los Pinos.



"Casa Blanca" el hotel para familias de la propiedad de los Sres. de Joaquín, que en la ciudad veraniega es el lugar preferido por las familias que suben a veranear.

La filosofía de la resurrección de Cristo

Por L. I. M.

¿EN QUE CONSISTE LA RESURRECCIÓN?

Por de pronto tomamos los datos de la Resurrección de Cristo de los que suministran los Evangelios escritos por San Lucas y por San Juan:

"Los discípulos que habían seguido a Jesús desde Galilea, observaron el sepulcro, y la materia con que había sido depositado el Cuerpo de Jesús... El primer día de la semana fueron al sepulcro, llevando las aromas que tenían preparados. Y encontraron apartada la piedra del sepulcro" (S. Lucas XXIII, 55; XXIV, 1-2).

"Pedro, no obstante, fue corriendo al sepulcro, y asomándose a él, vio la mortaja sola allí" (S. Lucas XXIV, 12).

"El primer día de la semana, al amanecer, cuando todavía estaba oscuro, fue María Magdalena al sepulcro, y vio quitada de él la piedra; y echó a correr, y fue a amarlo de Jesús, y les dijo: Se han llevado del sepulcro al Señor, y no sabemos dónde le han puesto. Con esta nueva salió Pedro y el dicho discípulo, y encamináronse al sepulcro, y habiéndose inclinado, sabemos dónde le han puesto. Con Simón Pedro y aquel otro discípulo vio los lienzos en el suelo, pero no entró. Llegó tras el Simón Pedro, y entró en el sepulcro, y vio los lienzos en el suelo, y el sudario que habían puesto sobre la cabeza de Jesús, no junto con los lienzos, sino separado y doblado en otro lugar. Entoncec el otro discípulo, que había llegado primero al sepulcro, entró también, y vio, y creyó" (San Juan XX, 1-9).

Aquí tenemos los datos de la Resurrección, además del relato que los Evangelistas hacen sobre la presencia de uno o "dos ángeles, vestidos de blanco, sentados, uno a la cabecera, y otro a los pies, donde estuvo colocado el Cuerpo de Jesús" (S. Juan XX, 12).

Si sobre esos hechos históricos recordamos el significado de la re-

srrección que es la vuelta a la vida del mundo de uno que se crece y queda confirmado por muerto; volviendo de nuevo a vivir cuando se calcula que el cuerpo sin vida está entrando en el período de putrefacción, que suel: ser después de 24 horas o un poco más; tenemos que Jesús no solo volvió a la vida, tres días después de su muerte, período ordinario de avanzada putrefacción; sino también que su Resurrección se debió a su misma virtud divina.

Los hechos evangélicos, como históricos son tan evidentes que no dejan lugar a alguna duda razonable.

Y qué hay de la Resurrección de Jesús?

Que El murió sería un gran mentecato quien se atreviera a intentarla negarlo. Las pruebas más contundentes rodean el hecho de la muerte, primero, y la resurrección, después, de Jesús.

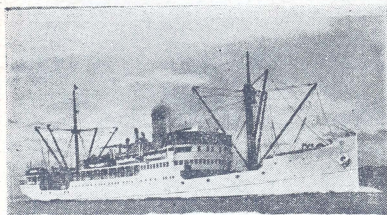
El centurión, los soldados que estuvieron presentes en el desen-

LA LIGA INTERNACIONAL DE MUJERES AGASAJA A MRS. J. F. BOND



La Sra. de J. F. Bond, una de las socias más activas de la liga fue objeto de un agasajo de despedida con motivo de su viaje a Inglaterra a donde va en disfrute de vacaciones. Sentadas Chuchi Planes de Pineda, de Jack Manning, desaparecen de izq. a der. Sras. Nena Yance, Sras. Janet Walker, June McCarthy, de Deljin Jaranilla, y de Ramón Arana; de pie, Sras. Leety Stone, Andrea Loesin, Helen Brings, Luisa Benedicto, de John F. Bond, Beatriz P. Ronquillo, Rufina José, Menghi Jaguani, Luisa Fernández y P. Tioyco.

EL "MAYON" DE LA MANILA STEAMSHIP CO.



TSS "MAYON"

El "Mayon" estupendo barco de la Manila Steamship Co. que semanalmente hace el viaje de Palupandan, Hoilo y Manila. Sale de este puerto todos los domingos a los 8:30 de la mañana.

Nadie le resucitó a El contrario a lo que aconteció con la hija del Jairo, con el único hijo de la viuda de Naim o con Lázaro mismo, quienes si han vuelto a la vida fue por el poder milagroso de Jesús.

EL HECHO DE LA RESURRECCIÓN

Filosóficamente hablando la resurrección no es absurda, pues carece de esas contradicciones que suelen rendir inadmisibles ciertos actos y hechos de la vida. Ni es contra la naturaleza humana en que tiene lugar la vuelta a la vida; ni contradice la Omnipotencia

lace fatal de aquella sublime tragedia del Calvario y las gentes que acudieron al teatro de las más criminales injusticias cometidas contra la vida del Justo, atestiguan la Muerte de Jesús en la cruz. Nicodemos y otros, con intrepidez, van a Pilato para pedirle el Cuerpo exánime; los escribas y fariseos con la anuencia del injusto pretor romano sellan la sepultura además de poner soldados de guardia para asegurar que el cadáver no fuera clandestinamente robado por los tímidos discípulos!

Qué diremos de la resurrección del mismo Jesús? Testigos? Ellos pertenecen a diferentes categorías, (Pasa a la pág. 27)

FICHAS ASUNCIONISTAS

P. MIGUEL SELGA S. J.

ASUNCIONISMO EN EL CATALÁN MEDIOEVAL.—

En los tres siglos que van del trece al quince cultivaron la lengua catalán a escritores insignes por su saber y cultura, y eminentes por la profesión de sus convicciones asuncionistas. Representan la literatura popular los autores de *Els Goigs de Nostra Dona*, los poetas que compusieron el drama de *Elche* y el prosista que en *Lo l'assament de la Verge Maria* recopiló la leyenda de la reunión de todos los Apóstoles alrededor del lecho de María moribunda, la predicción de la muerte de la Señora para la hora de Tercia, el encargo de la Virgen que, cuando se verificase el entierro, llevasen la palma delante del ataúd, el intento de robo del sagrado cadáver por parte de los judíos y la conversión global de todos éstos a la vista de la desaparición prodigiosa de los restos mortales.

El catalán medioeval podrá ser pobre, vestir un traje hoy desaparecido, vivir en casas de construcción sencilla; pero en medio de su sencillo vivir, es feliz: de sus propias tierras saca el sustento necesario. En lugar de ser ludibrio del torbellino de la vida, conserva intacto el lastre de la propiedad territorial y el honor de la familia, disfruta del sosiego, de la amenidad de los ciclos, de la frondosidad de los bosques, del murmurar de las fuentes que brotan en las vertientes de los Prineos y del Montseny. Ante todo y sobre todo, el catalán medioeval es cristiano y devoto de María. Desde las escabrosidades del Pirineo hasta las llanuras del Llobregat, Tarragona, Tortosa y Valencia, el catalán levanta santuarios a la Virgen, ora suntuosos como Ripoll, Montserrat y Tortosa, ora sencillos como Nuria, Gl. ba, Montmeló y Jundocella. El catalán medioeval, que recorre el principado, se complace en rezar ante la Virgen en las capillitas que levantan los antepasados en los naranjales y arrozales de Valencia, en las palmeras de Alicante, en los encinares y alcornoques de Gerona, en los avellanares de Tarragona, en los olivares de Tortosa y en los viñedos de Cataluña. Todos los años, a mediados de agosto, los aldeanos de la comarca, impulsados sólo por el amor a María, emprenden devota romería a la capilla solitaria, sin aristas, sin cúpula, sin grandes verjas, con sólo una cequillita que convoca a los fieles y una Virgencita que les ayuda en las necesidades. Jabardeando en los alrededores de la capilla lo mismo que enjambré, se apresuran unos a cumplir las promesas del año y se afanan otros por suspender los exvotos o encender velas ante el altar; todos con entusiasmo delirante entonan los mis-

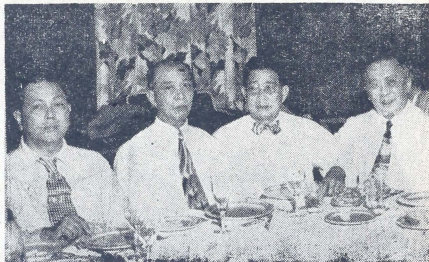
terios del Rosario y cantan a coro cinco, siete, doce y aun quince *Goigs tercenales de la Verge Maria*. Ningún grupo emprendió el regreso a sus hogares, sin haber antes cantado ante la Virgen cinco *Goigs de Nostra Dona*, como caricia filial del hijo que se despide. En las largas noches de invierno el Rosario de familia va seguido del canto de los *Goigs*; aun en las quebradas de los montes repercute el eco de la voz angelical del pastorcillo catalán que, custodiando su rebaño, cantó con fervor los *Goigs de Nostra Dona*. El drama lírico sacro, conocido por *El misteri d'Elche*, traspira fe asuncionista y es exponente máximo de la devoción mariana de los pueblos del evante hispano. Este drama, cuyo origen, según algunos autores de crítica literaria, se remonta al siglo trece, tiene por ar-

gumento el tránsito y la asunción de la Virgen en cuerpo y alma y consta de dos jornadas, que se ponen en escena en los 14 y 15 de agosto de cada año. En la primera jornada se representa la muerte de María y tiene 132 versos. La Asunción se representa en la segunda, que tiene 61 versos; además del Saimo 113: *In exitu Israel* de Aegipto. El *Misteri d'Elche* es para la comarca valenciana lo que

Oberammergau es para Bavaria. Tan por encima está de partidismos políticos que fué declarado monumento artístico nacional por decreto del Gobierno de la República misma, en fecha de 15 de septiembre de 1931. Su supervivencia multisecular hasta nuestros días a través de tantas vicisitudes y de cien trastornos y catástrofes es un claro pregon de la vitalidad de los principios que le dieron ser

(Pasa a la pág. 30)

DE LA CONVENCION DE GOBERNADORES



Los gobernadores que estuvieron presentes en la continuación de la asamblea nacional celebrada en la capital, fueron huéspedes de varias personalidades de Manila, en el aristocrático restaurante "New Europe". De izquierda a derecha: el gobernador Manuel Cuenco, el comandante Pedro N. Jaminol, el subsecretario Nicenor Rozas y el Sr. José Rodríguez.

ANIMADA REUNION EN CASA DE LOS SRES. DE KATIGBAK (RAMON)



La residencia de los Sres. de Katigbak, Ramón, estuvo muy concurrida en la gran fiesta que se dió por tres celebraciones, la bendición de la imagen de Ntra. Sra. Mediadora de todas las Gracias, el bautizo de la menor de sus hijas, y la confirmación de los otros dos, Ramón y Teodoro. En la foto aparecen el Dr. José Katigbak, el Speaker Pérez, Ramón Katigbak, padre e hijo; Sra. Evelina Kalaw de Katigbak, Sra. Consuelo S. de Pérez, con su ahijada la pequeña Gracia María, Sra. Luisa de Pedrosa, Teodoro Katigbak, el Secretario Pío Pedrosa y Hector Moreno.

Manual de Urbanidad

Son tantas las peticiones que hemos recibido solicitando libros de urbanidad, que, accediendo en parte a los deseos de nuestros suscriptores y amigos, comenzamos hoy la publicación de aquellos artículos que nos parecen más interesantes, tomados del libro MANUAL DE URBANIDAD Y BUENAS MANERAS, para uso de la Juventud de ambos sexos, de Manuel Antonio Carrión.

DEL ASEO

ARTICULO I

Del aseo en general

I

El aseo es una gran base de estimación social, porque revela en nuestras personas, la candidez del alma; porque comunica a todo nuestro exterior un atractivo irresistible, y porque anuncia en nosotros una multitud de buenas cualidades de que la pulcritud es signo casi siempre infalible.

II

El aseo contribuye poderosamente a la conservación de la salud, porque mantiene siempre en estado de pureza el aire que respiramos, y porque despojando nuestro cutis de toda parte extraña que embarace la transpiración, favorece la evaporación de los malos humores, causa y fomento de un gran número de nuestra enfermedades.

* Manteniendo el cuerpo y el vestido en estado de perfecta limpieza, contribuimos a conservar nuestra salud y aumentar nuestra robustez.—*The Catechism of health.*

III

Nada hay, por otra parte, que comuníque mayor grado de belleza y elegancia a cuanto nos concierne, que el aseo y la limpieza. Nuestras personas, nuestros vestidos, nuestra habitación y todos nuestros actos, se hacen siempre agradables a los que nos rodean, y nos atraen su estimación y aun su cariño, cuando todo lo encuentran presidido por ese espíritu de pulcritud que la misma naturaleza ha querido imprimir en nuestras costumbres, para ahorrarnos sensaciones ingratas y proporcionarnos goces y placeres.

IV

Los hábitos del aseo revelan, además, hábitos de orden, de exactitud y de método en los demás actos de la vida; porque no puede suponerse que se practiquen diariamente las operaciones que son indispensables para llenar todas las condiciones del aseo, las cuales requieren cierto orden y método y una juiciosa economía de tiempo, sin que exista una disposición constante a proceder de la misma manera en todo lo demás.

EL LIBRO DEL AÑO

¡YA SE HA PUESTO A LA VENTA!

LA COLECCIÓN DE POESÍAS SELECTAS DEL
EGREGIO POETA FILIPINO

CECILIO APÓSTOL

titulada

Pentélicas

- * Edición cuidadosamente corregida.
- * Incluye composiciones no insertas en la primera edición.
- * Esmerada encuadernación en tela imitación piel.
- * Titulares de la cubierta en oro.
- * Viñetas en tinta encarnada.
- * Papel de la mejor calidad.
- * Presentación artística.
- * Ejemplares numerados del 1 al 500.
- * Precio para los que no se suscribieron.

SIETE PESOS (P7.00)

Pedidos a

SEMANA

Manila

Las mil mejores poesías de la lengua española

GABRIEL Y GALÁN

EL CRISTO BENDITU

I

¿Ondi fueron los tiempos aquellos que pué que no güelvan, cuando yo jui persona leia que jizu comedias y aleyvas también y cantarís pa cantalos en una vigüeta? ¿Ondi fueron aquellas cosinas que llamaba fusions, y eran aspice de arinos que atontá me tenían la mollera? ¿Ondi fueron de aquellos sentirés las delicézas que me jizian lloral como un neni de gustu y de pena? ¿Ondi fueron aquellos pensarís que jizian doler la cabeza de puro lo jondus y enrazos que eran? ¡Ajuyá tuito aquello pa siempre y ya no me quea más remedio que darme jaciendu a esta vía ruyva, ¡Ya no güelvan los tiempos de altoncis ya no tengo fusions de aquellas ni jago aleyvas ni jago comedias, ni jago cantarís pa cantalos en una vigüeta...!

II

Pensando estas cosas que me dauan ajoyos de pena, una ves andaba por tos ovvarís que la ermita del Cristu rocan. Triste y agüno de la ermita me fui pa la vera; solitaria y abierta la vide y entremi por ella. Con el alma llenita de jielis, con el pecho jechito una breva y la cara jaciendu pucheros lo mesmito que un niño de teta, juime ampie del Cristu, me jingué en la tierra y jaciendu la cruz, recé un Creo pa que Dios quisiera juicline la vía una miaja tan sólo más güena. ¡Qué güeno es el Cristu de la ermita aquella! Yo le dije, después de rezali: —¡Santu Cristu, que yo tengo pena, que yo vivo tristi sin saber de qué tengo tristeza

y me ajogo con estos ansonis y este jormigüello que me jormigüea! ¡Santu Cristu queved del alma! Tú pasastis las jielis más negras que ha podío pasali un nacio pa que tos los malos güenos se govieran; pero yo jigo siendo maleta y a Ti te lo digo lleno de veigüenza ya que me perdons y me jagas entrá en cerea. ¡Tú que estás en la Cruz clavavito pol sel yo maleta, quitame esta pena que acanbalé del pecho me acanbahejal!... ¡Jalo asína, que yo te prometo hacemli bien güeno pa que Tú me quieras!

III

¡Qué güeno es el Cristu de la ermita aquella! Pa jaceri más alegrí mi vía, ni anaros me aó ni jaciendu porque lee la gacé que sabe que la dicha no está en la riqueza. Ni jui marqués ni menistro ni alcaldé siquiera pa poder dír a misa el primero con la casaca los días de fiesta y sentamli a la vera del cura jaciendu fuchenda. ¡Pa esas cosas que son de fanfarria no dá nada el Cristu de la ermita aquella! Pero aquel que jaciendu pucheros se jingué en la tierra y, después de rezali, le iga las jielis que tenga que se vaiga tranquilo pa casa que ha de dali el Cristu lo que le convena. A mi me dio un hijo que pacié de rosa y de cera, como dos angelinos que adornan el retablo mayal de la iglesia. Un jubiachelino con la cara como una azucena una miaja teña de rosa pa que entavía más guapo jaceza. A mi me entontecé cuando alguna risina me jecha con aquella boquina sin dientes recondina y fresca

que pacié el cuenquin de una rosa que se jabri sola pa si se la besa. ¡Juy, qué boca tan guapa y tan risita! ¡Pacié de una tenca! A veces su madri en cuerños del to me lo quea, se pont un panali tendío en las sayas y allí me lo jecha. ¡Pacié un angelino de los de la iglesia! Yo quería que asin, en coretis, siempre lo tuviera y cuando su madri vuelvi a jatealo le igo con pena: ¡Ejalo que bregu, ejalo que puea ronzal con las pfermas al airi pa que crie juerza! Ejalo que se esponji un ratino, que tiempo le quea pa entarís con esos panalis que me lo recíntan! ¡Ejamelo un rato pa que yo lo tenga y le jaga cosinas bonitas pa que se me vía mientrís que me lo recíntan! ¡Que goci, que goci to lo que esni quiera, que pa jielis, ajoyos y aginos mucho tiempo quea! ¡Ejamelo pronto pa zarandalo! ¡Ejame el ni mozu pa que yo lo meza, pa que yo le canti, pa que yo le duerma al ton de las guapas tonás de mi tierra cantivas y dulcis que pacié zumbios de abeja ratos de pegato, airi de alamea, sonsoneti del trillo en las miesis, rezumbal de mosconis que vuelan a cantal dormilón de chicharra que entontecé de gusto en la stesta. ¡Mialí cómo bregu, mialí cómo bregu, mialí cómo sabí, ondi está la teta! Si conoces que tiene jambrina dali una gotera paque prunta se jaga tallito y amarrí los chotos a puro de juerza! ¡Mialí que prontino!

jizu ya la presa! ¡Miale cómo traga, mia qué cachetinos mientrís mama en el pecho te pega! ¡Mia que arrempujonis da con la carina pa que salga la lechi con prisca! ¡Asin jacin también los chotinos pa que bají el galro seguro y con juerza! Ya se va jariando. ¡Mia cómo se rie, mialí cómo enreal! ¡Jualo el gorgussino, la lechi le ll ya porque va poniendo cara de jortura y el piquino del pecho ya eja. Quitalo er seruti pa que no se empachi y trái que lo tenga. ¡Clav'liro quiero de güeroto! Ven que yo te quisiera, ven que yo te c'ni, ven que yo te duerma, al ton de las guapas tonás de mitterra pa que pueas cantalas de mozo cuando sepas total la vigüeta.

III

¡Venga el mi moçino, venga la mi prendá! Ven que yo te besi con delicéza ondi menos te piquin las barbas pa que no te ajuyas cuando yo te quisiera ni te loran los ojos, ni arruguis esa cara más fina que sea ni te trinquis p'atras enojao si tu padri en la boca te besa.

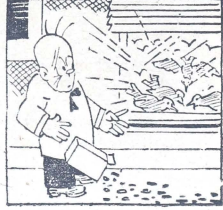
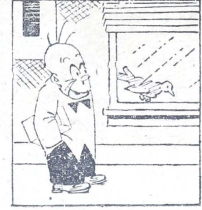
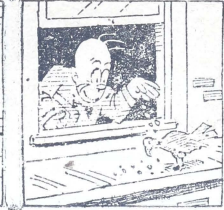
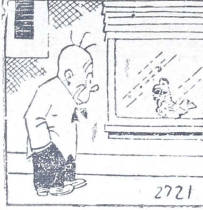
IV

Mujel, ¡mia qui lindu cuando ya está dormido se quea! ¡Tú no sabí por qué se sonríe! Es porqui se sueña que anda con retazos con los angelinos en lo gloria mesmo...

V

¡Qué güeno es mi neni! ¡Ya no tengo pena! ¡Qué güeno es el Cristu de la ermita aquella!

AUMENTO LA CRIA...



EPISODIOS DE TIEMPOS IDOS

Como había una existencia grande en cada bodega, los japoneses se hincharon, porque nada traían.

No sólo se conformaron con mercancías también exigieron de los chinos fuertes contribuciones de dinero, y como el Cónsul protestara contra aquel abuso, fue primero encarcelado y más tarde ejecutado. Los japoneses no se anduvieron con contemplaciones con el cuerpo diplomático extranjero, imponiendo su voluntad en la forma que les venía en gana.

El chino fue siempre víctima del nipón, lo mismo en China que en Filipinas. Un año antes de estallar la guerra, ya las tiendas chinas iban cerrando sus puertas al comercio local por la desastrosa competencia que ofrecían los japoneses. Tuvieron que dejarles el campo libre por la imposibilidad de competir en los precios. El japonés vendía a precios muy bajos y apenas gastaba para vivir ahorrando hasta el último céntimo que enviaba a su país para contribuir a los gastos de la guerra, todo lo contrario del chino que era liberal con su dinero y vivía bien. El filipino patrocinaba al comercio japonés al por menor por la excesiva baratura de sus mercancías. Vendía las camisetas a peseta y eso atraía a la clase proletaria.

¿Cuál es el colmo del amor a la limpieza?

—No lavarse por miedo de ensuciar el agua.

El colmo de un tenor: Cartar victoria cuando está arruinado.

—Desco unas tuchilas para sujetarme los calcetines.

—¿Y unas tuchilas?

—Sí; es que tengo una pierna de madera.

Los hombres no se miran obsesivos sino donde esperan cosechar favores. — *Feijoo*.

Japonerías Manileñas.
LA COLONIA CHINA.

Se puede afirmar que los chinos de Filipinas fueron de los que más sufrieron moral y materialmente durante los años de la ocupación japonesa. Las grandes casas comerciales chinas que traficaban en comestibles, en efectos navales y en material de construcción, quedaron completamente a merced del ejército Imperial, que se apoderó de todo lo que pudo encontrar en sus depósitos al entrar en Manila. Empezaron a sellar las bodegas y a poner guardias en ellas para que nada pudiera salir sin su conocimiento y consentimiento.



CÓMODOS, DURADEROS Y ELEGANTES

Juegos de cuatro sillas y una mesa

DESDE \$86.25 para arriba

ARTE ESPAÑOL

Para trabajos artísticos en hierro, visiten nuestras exposiciones en:

2655 Herran Sta. Ana y 145 Isaac Peral
Tel: 6-63-43

El japonés no supo agradecer nuestra hospitalidad, pues mientras esto ocurría, estaba tramando extender su radio de acción guerrera en China y se preparaba para otra guerra mayor con miras de conquistar a Filipinas, como lo demostró a la primera ocasión, entrando en este país a sangre y fuego, sin dar nada y llevándose de él todo lo que pudo. Si llegan a ganar la guerra, ¡Dios sabe lo que hubiese sido de nosotros!

En la Isla de Guimarás, situada frente al puerto de Iloilo, desembarcaron una noche unos cuantos soldados de la Policía Militar y no dejaron un chino vivo con el pretexto de que la colonia china de la isla contribuía con largueza al sostenimiento de los guerrilleros. No sólo en Guimarás sino también en muchos otros pueblos de Filipinas, el chino fue siempre la víctima del japonés.

Se sabe de horrendos abusos en el trato que la Policía Militar japonesa prodigaba a los nacionales chinos para someterles por el terror. Durante la guerra en China, los guerrilleros que cogían los soldados nipones eran ametrallados sobre el terreno, (Pasa a la pág. 31)

¿Quién lo diría? El paraguas, este instrumento tan democrático que vemos en las manos de todo el mundo, es de origen real.

Entre los siries era un instrumento de gran pompa que se usaba hasta el siglo XVI no llegó a aclimatarse en Europa.

En 1662 los primeros paraguas se vieron en París y llamaron extraordinariamente la atención. En las estampas del tiempo pasado pueden verse encantadoras siluetas de damas elegantísimas de aquellos tiempos que se paseaban bajo los soportales del Palais Royal llevando paraguas que exhiben como objetos preciosos.

En Inglaterra el paraguas no fue conocido hasta bastantes años después. Sir MacDonal cuenta en sus memorias que, como recuerdo de su viaje a España, llevó a Inglaterra un paraguas, pero no se atrevía a usarlo por las calles de Londres por miedo a que los cocheros se burlasen de él.



UN ALTO EN EL CAMINO

*¿Orgullo? ¡Nunca! Dignidad tan solo
inspiran los acentos de mi lira;
las alas son para escalar el Polo
o quemadas en fuego de la pira.*

*Como Isaac, del porvenir vidente,
en sus hombros altar del sacrificio,
carga leña en silencio, sonriente,
porque es presagio de inmortal inicio.*

*La siembra que es hipóbole de idea
se riega con la sangre del crepúsculo;
el sol nace, en la noche se pasea.
y es foco eterno en el genial opúsculo.*

*Podrá ocurrir momentos que se eclipse
y envuelva en sombras de terror la vida;
la órbita de los mundos en eclipse
saca luego al Destino de su caída.*

*En el perenne remozar de razas
no es el fuerte veneno de atributos;
la Historia enseña que al rendir las plazas
los vencidos imponen los tributos.*

*En su origen respeto Dinastías
porque entroncan estirpes de Dios mismo;
al amparar en ellas felonías
para siempre cayeron al abismo.*

*No tolero en mi abrigo cortesanos
cancerberos de cínicas mentiras;
intrigan a los pies de soberanos
y son bufones que los hacen tiras.*

*El incienso se ofrenda en los altares
para rendir a Dios su magno rito.
Envuelta con aromas de azahares
mi lira capta el son del Infinito.*

José E. MONTES

CADA MAÑANA TE ESPERO

Para Ma. Celine Ledesma

*¡Cada mañana...!
¡Ah! ¡Qué cruel es la lumbre
de cada mañana!
Pero, con todo, la esperanza,
llena de alabanza,
sonríe...*

*Mi amiga, la hora, es larga,
y la vida se pasa,
como una carga...*

*"Mañana"—musito—"mi dilecta vendrá:
Aparecerá a los primeros rayos del alba,
cargada de gloria..."*

*Otro día vino,
con grave acento,
solo para proclamar
el nacimiento
de otra lágrima
y el lamento
de otro suspiro
que no encuentra giro.*

*El viento no trae, con su cantar,
el eco de su venida;
Ni los pájaros.*

*la dulce canción;
Ni tampoco el embravecido mar,
el ritmo de su afeción.*

*Pero, al ímpetu del fulgor de alborada,
sonríe, lozana,
la esperanza de su llegada,
como ese abrir nítido
de una rosa...*

¡Cada mañana!

—J. MAURICIO PIMENTEL



PÁGINA FEMENINA



LA EDAD DE CASARSE

Hace algunos días he leído un artículo a propósito de la edad más conveniente para contraer matrimonio. Tales artículos suelen resultar bastante divertidos, y ese no faltaba a la regla.

¿Cuál es la mejor edad para casarse? Una persona sencilla y de buen sentido no dejará de cuestionar que para un hombre es aquella en que puede hacerlo, y para una mujer, aquella en que encuentra marido. ¿Hay nada más lógico y más natural?...

Pero como con esa sencilla respuesta no habría artículo o resultaría muy corto, el articulista, claro está, se vio obligado a complacernos algo más sus consideraciones, aunque para ello tuvo que apartarse no sólo de la lógica, sino, además, del buen sentido.

Es posible que fisiológicamente haya una edad más propicia que otras a los fines naturales del matrimonio. Al más lento se le ocurrirá pensar, por ejemplo, que más allá de los sesenta años no es conveniente casarse, ni antes de los quince.

Si los humanos no perteneciésemos en la escala animal a la especie del *Homo sapiens* y estuviésemos destinados a servir de alimento al hombre, como ocurre al pobre certero, no hay duda que sería interesantísimo averiguar la edad exacta o aproximada a que el macho y la hembra han de juntarse para obtener mejor y más numerosa prole. Mas, tratándose de la especie humana, tales averiguaciones han de resultar necesariamente poco interesantes, y desde luego, además, poco nuevas. Porque todos sabemos que la mejor edad para casarse es durante la juventud, y la peor, la vejez.

De ahí que infinitamente más interesante que discurrir acerca de la edad más indicada para casarse resulte hablar de la edad y las circunstancias en que uno va a casarse. Y eso lo que no hay con el permiso de ustedes, voy a hacer yo, lo más brevemente posible, como de costumbre. «De mucho me serviría—pensarán muchas—saber a qué edad me convendría casarme si cuando llego a ella no tengo novio o si ya la he pasado hace algunos años!» He aquí por qué yo no voy a imitar al articulista aludido y prefiero tratar el tema desde un punto de vista opuesto.

Desde luego todo el mundo está conforme en que no es conveniente casarse con una persona de muy diferente edad; en que no hay unanimidad es en fijar la diferencia máxima que puede tolerarse. No hay que perder de vista que a la mujer su propia naturaleza y la maternidad la envuelven bastante más pronto que al hombre. De ahí que, en principio, sea poco plausible el matrimonio de una mujer con un varón más joven que ella,

singularmente si lo es de muchos años. Cuando la mujer sea muy joven no parece mal que el hombre pueda tener diez o quince años más que ella, ya que transcurridos algunos lustros esa desproporción apenas se notará. Esa diferencia de edad ha de ir acortándose a medida que la mujer es mayor.

No dejaré de consignar, no obstante, que a mi esa cuestión de edades, como no se trate de un disparejo que salte la vista (un viejo casándose con una pollita o viceversa), me ha parecido siempre secundaria. Hombres hay que, por su carácter, por su temperamento, por su vigor físico, llegan jóvenes hasta una edad bastante avanzada; otros, por idénticas causas, son viejos en plena juventud.

Una mujer de carácter alegre, vivaracha, amiga de las diversiones y de los pesos, será más feliz con un hombre maduro, pero de carácter divertido y juvenil, que con un joven melancólico y aburrido. Asimismo, una mujer poco amiga del bullicio, muy casera y de carácter concentrado, ligará mejor con un hombre joven de peculiar condición, que con un hombre maduro todavía amigo de divertirse. La edad, para mí, pues, significa muy poca cosa. Ni siquiera es garantía de madurez de juicio, porque hay hombres y mujeres que llegan a exclamar «¡y felices ellos!», por que, a mayor madurez, mayor melancolía.

Hay que fijarse, pues, cuando se

trate de concertar un matrimonio, mucho más despacio en el carácter que en la edad del futuro marido o de la futura esposa, que de la diferencia del carácter más que de la de edad nacen las discordias.

Hoy día, en que tantas son las mujeres que, por acción o por omisión, han olvidado las facetas del hogar para dedicarse al trabajo fuera de él, se presenta un problema que no existía antes de producirse ese fenómeno social. Tales muchachas, antes de contraer estado han de preguntarse muy seriamente: «¿Serviré yo para cuidar de un hogar? ¿Estoy preparada para ello? ¿Seré una buena ama de casa?...

Porque el hombre es un egoísta que se casa, entre otros fines, para tener una mujer que cuide de su hogar, y eso, que parece tan sencillo y que puede que lo sea cuando se tiene una disposición y voluntad para ello, yo no sé por qué me imagino que ha de resultar un pequeño suplicio para la mujer que no tenga ni disposición ni voluntad para el cargo de ama de casa. Conviene que se fijen a pensar las que se hallen en este caso que, por muy enamoradas que se casen y por mucho que las quiera su marido, si ellas desertan del hogar surgirá pronto el descontento del varón, y si hay otra mujer que, substituyéndolas, cuide de la casa, esa mujer puede llegar también a substituirles en el amor del marido.

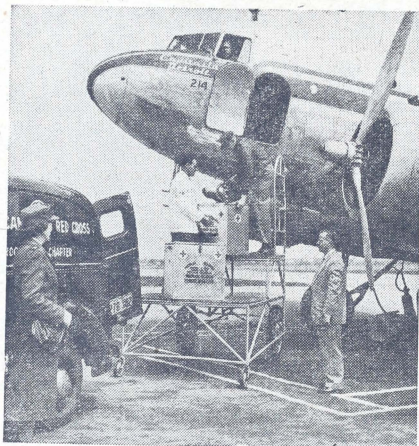
Como ven las aludidas, para ello el paso de solteras a casadas es difícil, y muy peligroso según en qué condiciones funcione el nuevo hogar. Todas las muchachas que se pasan el día trabajando fuera de su casa no deben desconfiar por ello las tareas propias del ama de casa, aunque eso signifique un exceso de fatiga y robar horas al sueño. O elegir entre ese sacrificio y renunciar definitivamente al matrimonio si comprenden que no están preparadas para él o no les gustan las tareas de la casa... Salvo, claro está, que cuenten al casarse con quien les haga ese trabajo y la mujer se substituya esa vieja y además fea. Al buen entendedor...

—¿Y del amor? ¿Qué nos dice usted del amor? ¡Conque estamos tratando del matrimonio y no ha dicho usted una palabra del amor?

—exclamarán sin duda a coro algunos lectores.

¡Ah, sí, es verdad! Hay que decir algo y aun mucho del amor en sus relaciones con el matrimonio, pero ese punto hemos de dejarlo necesariamente para otro día. *Ca, c'est une autre histoire*, como dirían los franceses, o eso es harina de otro costal, como decimos nosotros.

ROMAN D'ARTOIS



En los dos últimos años, más de 500,000 pintas de sangre sana se reunieron por medio de donaciones voluntarias en los Estados Unidos para su distribución entre los médicos, hospitales y las clínicas. Consecuencia de un proyecto iniciado durante la segunda Guerra Mundial, el plan nacional de reserva de sangre de la Cruz Roja norteamericana comenzó a ejecutarse el mes de enero de 1948. Desde entonces, 30 centros regionales se han establecido en todo el territorio norteamericano. Unidades ambulantes (sanguimóviles) viajan a las regiones apartadas para recibir donaciones de sangre. Cuando se necesita sangre para algún caso urgente surgido en alguna parte distante, con frecuencia se llevan en avión al lugar requerido refrigerados depósitos de sangre. La fotografía muestra uno de tales envíos en el momento de ser colocado a bordo de un aeroplano en la ciudad de Nueva York.

CAPÍTULO XLII

DE LA DESCOMUNAL Y NUNCA POR NUNCA VISTA BATALLA QUE PASÓ
ENTRE EL CABALLERO PALATINO Y EL TEUTÓNICO WOLFART.

Ciego de ira, sin ponerle freno a las demasías de su colérico temperamento pues con ademanes y palabras y voces muestra el fuego de la ira que arde en sus entrañas, sin tener a raya la rabia que le produce el inusitado caso, se deja ver pareciendo el caballero teutónico con ostentación espléndida y alarde magnífico de su persona y bizarría, como solicitando con cuidadosas publicaciones el aplauso de su grandeza, mas al echar de ver el campo sembrado por los cadáveres de sus guerreros, y hallando a los supervivientes temerosos, alebrestados y perdido del todo los bríos, troca al punto su petulancia en cólera y, encarándose a nuestro héroe, brama más bien que grita, pues la ira con el hervor del pecho hería el labio:

—¡Vos, caballero del diablo! ¿A santo de qué habéis venido a turbar la paz de mis estados? ¿Quién sois vos para venir a mezclar vuestras demandas con amenazas? ¿A ley de qué deseáis entrevistaros conmigo? ¿Qué títulos de nobleza podéis alegar en vuestro abono para intentar medir vuestras armas con las mías? ¡Ya estoy cansado de oiros alzar la cresta como brioso gallo, y es curaros en salud el preveniros que si no dejáis el campo al momento, bajaré para racharos la cabeza en dos partes a un solo tajo de mi montante! ¡Y a lo dicho que aquí está el hombre para hacer en un quitame allá esas pajas lo dicho hecho!

—¡No más dijés, seor bravucón! ¡No campéis de valiente braveando! ¡Teneos allá, seor caballero, que no ha lugar a vuestras bravosías y amenazas!—contesta el caballero Palatino, dándole sofrenada al teutónico señor intentando ponerle en razón y, aunque reprime para ello el

sentimiento que la locura del infortunado amante le produce, sigue—: He venido para veros y hablaros, cosa que haré a pesar de ruines, pues ya veis que en vano se opusieron a mis designios. Los títulos que para pretender tal cosa traigo bastan y sobran para ello, que abona a mi nobleza mi preclara estirpe y los muchos blasones que puedo ostentar orgullosamente en mi invicto escudo; mas, si aquestos no fueran parte para forzaros a escucharme, porque tuvierais a relajamiento equipararme a vos en nobleza, la prueba que acabo de daros venciendo en sin igual batalla a decenas de los vuestros, son parte sobrada a que me consideráis a lo menos como a caballero.

—En resumen de cuentas—responde airado el lunático señor—, ¿qué deseáis de mí?

—Iba a contestar—replica el esforzado caballero Palatino—lo que os dije anteriormente, es a saber: hablaros, mas, a vista de vuestra poca caballeresca disposición de ánimo, es ahora mi más ferviente deseo el haceros medir el suelo de cabeza, luchando contra vos a lanza, espada, a campo abierto o cerrado, pues para poco ha de ser quién tan inmoviblemente procede, lo que me hace pensar más bien en que blasonáis del arnés y nunca lo vestisteis.

—¡Estad, traidor, estad!—replica con brío, encendido en cólera, el caballero Wolfart, no cabiendo dentro de sí con la rabia y furor que padece—. ¡No habrá menester mucho espacio para probaros lo contrario de lo que decís, ni podréis luego quejaros de mí, cuando tan lealmente os advierto de que camináis hacia una muerte tan cierta como segura!—Y, sin cruzarse una palabra más a las ya expuestas y dejando a su rival con la palabra en la boca, desaparece como una tromba del almenado mirador, oyéndosele dar órdenes a sus vasallos para que le lleven inmediatamente sus armas, su caballo y se tienda el puente, lo que llena de júbilo al caballero de la Corte de Vandalia al ver logrado al fin su primordial deseo de atraerle al campo, no ya sólo con la mira puesta en comprobar las referencias que sobre el mismo le había facilitado el mago Hydorargyros al hablarle sobre la dureza y resistencia de la coraza del caballero teutónico, única en el mundo universo que podía competir con la suya, sino para secundar los planes de su amigo Renio, dando al traste con el ominoso estado de cosas en que le tenía sumido su antiguo amigo y ver al paso si el anciano Litio, una vez vencido, podía aplicarle sus prodigiosos remedios para curar su locura.

No tarda mucho, en efecto, en aparecer el teutónico guerrero en el campo, empuñando en su diestra su famosa y pesada quadra y, a toda furia y desapoderada cólera, a todo correr de su brioso caballo, da rostro a su rival saliendo a la ocasión con osado ánimo y viriles impulsos, tan y mientras afloran a sus labios frases de rencor, con el rostro hecho brasas, centelleando los ojos, hecho una fiera y sin desear ninguna cosa más que ahogar el enojo en la sangre de su rival, no yéndole en zaga el señor de Vandalia, pues que se va con denuesto a los alcances del caballero Wolfart, adelantándose arrojadamente antes de tiempo.

Imposible de toda imposibilidad sería poner en tela de juicio cómo las sutiles mallas y corazas de sus valiosísimas armaduras pueden resistir los terribles golpes que mutuamente comienzan a propinarse y que da la sensación perfecta del chocar los pesados martillos contra el yunque.

En vano procuran ambos adalides hacer acopio de arrojo y maestría para obtener sobre su contrincante la ansiada victoria, puesto que parecen estar poseídos de privilegiada fuerza superior que los hace inmines a los fendientes o dotados de mágico y sobrenatural sortilegio. Firmes en un reducido círculo, trábanse ambos de tal suerte que permanecen por algún tiempo sin ceder ni adelantar un paso, cual si estuviesen ligados el uno al otro por corta cadena que no los permitiera separarse mucho para tomar con la distancia nuevos impulsos para sus ya terribles golpes.

A ningún mero espectador se le oculta a los primeros envites que dos tácticas muy opuestas siguen los contendientes, pues cuando se hallan juntos, cada uno parece más cual es, echándose de ver a las primeras idas y venidas que el paladín teutón, haciendo alarde de pompa, pujanza y destreza, no se apresura, ya que, teniendo conocimiento de la eficacia del golpe de su pesado montante, pocas veces lo esgrime, procurando reservar sus fuerzas hasta que se le presente oportunidad propicia para descargarlo sobre su rival, mas, cuando lo hace, semeja el huracanado sismón del desierto, tal es el ímpetu y silbo que produce su espada al cortar el aire, por ir con tal fuerza, que sería parte a hacer mil pedazos a la dura roca o abrir en dos una montaña de granito.

Por el contrario, el noble seor de Vandalia comprende al punto que harto precisa le es en esta ocasión su gran agilidad y la ligereza de su corcel si quiere evitar ser alcanzado tan sólo una simple vez por el terrible montante de su enemigo, lo que equivaldría a que una montaña se desplomara sobre su al parecer frágil y abrinquiñada figura, dado que tal lucha es similar a la del pigmeo digladiando contra mitológico Sansón.

Sin pararse a tomar alientos ni reposar un solo instante, acusa a su rival incansablemente, pues, clavando las aceradas puntas de los acicates en los ijares de su veloz Hydrógero, le hace enermolarse en dos pies, rebelde y alborotado, ora moviéndose a saltos con concorvos acabriolados a guisa de carnero, ora escapando con brincos y, así como el mastín acusa al selvático jabalí, dando incessantes vueltas en torno suyo, atacándolo y defendiéndose con su ligereza de los poderosos colmillos, de igual forma ofende y defiéndese el apuesto caballero Palatino, procurando al tiempo de atacar no ser atacado, siendo por tanto inútiles los esfuerzos de Wolfart y su estudiada parsimonia, pues cuando lanza un fendiente hacia su diestro costado, no obstante su rabia y coraje y estallar la bravísima fiebra de la ira que dentro de sí tiene encerrada, sus tremendos golpes sólo consiguen herir el vacío, dando su bote en vago, ya que su enemigo, saltando alrededor y coronándole con sus movimientos, pone a prueba la vertiginosa velocidad de su corcel, y tras de hacerle dar un salto prodri-

gioso, se halla en el lado opuesto, momento que aprovecha para dejar caer sobre Wolfart a todo su placer su no menos fuerte Palatina.

Aunque no procura el caballero vandálico buscar rescilio a propósito para atravesar la armadura de su rival, por no ser su intención la de dar al través con tan desgraciado caballero, descárgale furibundos golpes sobre el yelmo con la mira puesta en aturdirle y derribarle de su caballo, táctica que desconcierta de todo en todo al caballero teutónico; y aunque no parece estremecerse tan siquiera por los repetidos golpes que con mano maestra le propinan, viendo que su rival parece estar dotado de alas, tal es la ligereza de su corcel, llega al punto extremo de dar al traste con su habitual presencia de ánimo y comienza a lanzar reniegos y denuestos a vista de su palpable impotencia y del cansancio y fatiga que la continuada lucha le ocasiona.

Mas, por mucha que es la destreza del caballero Palatino y la no menos agilidad de su prodigioso caballo, no puede dejar de experimentar los filos de la espada y la fuerza de tan valiente antagonista. Una de las veces el avisado Wolfart le engaña y, simulando que va a descargar un golpe por un costado, lo hace por el contrario.

Este golpe cae de plano sobre el yelmo de su enemigo.

Sólo el fino temple del casco que protege al paladín vandálico puede resistirlo sin resquebrajarse, mas, con todo y con ello, es tal su violencia que por unos instantes le parece ver al caballero hispano miles de exhalaciones y centellas girando en derredor suyo, antojándosele que el cielo con todo lo que en él hay le ha caído encima.

Dase cuenta cabal el caballero Wolfart de la semiinconsciencia en que ha caído su enemigo, y creyendo por suyo el campo, se dispone a aprovechar tan favorable ocasión para rematar su obra.

Empuña a dos manos la espada y la amaga por encima de su propia esbeza para darle mayor impulso; mas no podía ser que no fuera sino que Dios tuviese de la mano al caballero de Vandalia, pues, en este momento, Hidrógero, que además de su fino instinto parece estar dotado de inteligencia y no obstante que las riendas ni los acicates le impulsan a hacerlo, da prodigioso salto y aparta a su jinete del inminente peligro que corre, lo que basta para que, repuesto el caballero de Vandalia, aturdido todavía como está por el golpe, a falta de fuerzas, use de astucia rehuyendo por el momento acometer hasta no verse de nuevo en posesión de sus facultades.

Pasada esta efímera debilidad, toma por las riendas su espantado corcel y se revuelve furioso contra el caballero como un león herido, sin cuidarse más que en ofender, cual si con el terrible golpe que recibiera hubiese obrado efectos contrarios, que en vez de debilitar su ánimo le comunicara nuevos bríos.

Se reanuda con esto la terrible lucha, haciéndose por instantes más desesperado el combate. Golpéanse ambos tan fuera de sí que más bien semejan dos terribles leones en celo luchando por la hembra, pero no de guisa que el caballero Palatino no traiga a su contrario a su voluntad.

Y el bajo ayuntamiento malicioso
aflige sin piedad al afligido
burlando de su mal triste y ansioso;
ya de entre ellos afuera y aburrido
de su alma y su vida se salía
dejándose correr loco y perdido
y todo el ser humano convertía
en saña contra sí desesperada
y al médico piadoso aborrecía:

Como el adusto can la deseada
agua con que su ardor es mitigado
no siéndole a sazón y tiempo dada
aborrece rabiando en aquel grado
con el instinto del furor vencido
que antes de se dañar l'a deseado.

Mas tú, único y cruel, no te has perdido
por ser de aquel licor piadoso ausente,
mas porque pertinaz y endurecido
teniendo allí la dulce y clara fuente
por no abrir esa boca desdichada
no quisiste curar tu sed ardiente;
mas dime: ¿dónde vas, alma cuitada?
¿qué ves en tal Señor que así te espanta
ir a sus pies contrita y humillada?

Que su real clemencia es tal y tanta
que cuanto con el cuerpo estés unida
aun cabe entre la sogá y la garganta.

Va pues con tal furor el patricida
sin quererse valer deste consejo
diciendo: ¿qué haré ya de mi vida?
vendí al Hijo de Dios y su alto espejo;
¿qué hago, loco, a dó para ir huyendo
de cuerpo tan malvado me aparejo?

El desdichado va en visaje horrendo
los ojos alterados y encendidos
que echan fuego de sí, fiero estupendo;
sufristes pensamientos repartidos;

Negó otra vez San Pedro con sobradas
palabras de temor, pues no concierta
con lo que dijo ya en horas pasadas

Y cantó luego en esto que despierta
al temprano ejercicio los herreros
para que de tan gran hierro se advierta.

Otro le dice así ¿no en los primeros
te vi en el huerto yo en su compañía
y aun con espada en mano haciendo fieros?

Y no dijo lo más que había hecho
por no decir que Cristo había curado
al que en lo que perdió no se perdía:
negó Pedro otra vez, y lastimado
míralo el Redentor con pecho tierno
y viendo que se va no lo ha dejado.

¡Oh medicina fiel, médico eterno
que no el mortal humor sacas del pecho
sino un hombre a la luz desde el infierno!

Como San Pedro vió lo que había hecho
no sólo del coloquio escandaloso
huyó, sino de aquel malvado teho,

y buscando lugar donde a reposo
llorase su pecado hasta tanto
que desfallezca el cuerpo doloroso
yendo con tal fatiga y tal quebranto
por un barranco hondo se metía
do nadie interromper pueda su llanto
en cuyo triste suelo no nacía
ninguna cosa verde que tocado
no era del alto Febo en todo el día.

Allí halló un espacio sopalmado
de animales y de aves extranjeras
a la lumbre del sol sólo habitado
a donde pudo ver que aquellas fieras
que sus pequeñas crías recladas
esconden en las cálcavas terreras
de la vista del hombre aunque espantadas

la maternal terneza vence al miedo
y no pueden durar de allí apartadas;

Y viendo al sin razón animal quedo
ante el peligro, y que él con cobardía
negó a su Redentor diera biencedo
fin a su vida allí desta agonía;
mas la gran barca, bien que trabajada
no la dejó perder el que la guía.

Ya la confusa faz que levantada
al cielo no osa estar, el suelo frío
tocando dice así con voz cansada:

¿Hay tiempo de piedad, Redentor mío?
¿Iré a tus pies? No oso hacello
que mucho te ofendió mi desvario.

¿Moriré sin perdón ni pretendello
en tanta pena? No, que al convertido
me ordena tu bondad el concedello;

mas muera de pesar quien tal ha sido
y exceptando tu amor, fe y esperanza
todo cuanto hay en mí sea destruido.

Y en abundancia tal lágrimas lanza
y en tanta vena ya no pueden dalle
las fuerzas al trabajo en abastanza.

Aire a la ronca voz viene a faltalle,
y queda ya sin pulsos desmayado
do nadie sino Dios puede ayudalle.

Mas el rey eternal del ya cobrado
discípulo no un punto se desvía
aunque ausente está del y aprisionado.

La triste noche vuela oscura y fría
y vos mi Redentor la estáis velando
cuando la inica gente se dormía

secreto entre la cual y bandeando
los temerosos pies llegó el querido
discípulo al maestro lamentando
y viéndole estar tal quien ya le vido
en Tabor y en el cielo así adorado

(con ojos la una vez y otra el sentido)

no tuvo fuerza tanta que bastado
le haya a poder hablar, sólo le mira
y muere por morir de lastimado:

que pues sin habla ya llora y sospira
vedándola el dolor al penitente
que en la sombrrosa cueva se retira,
quien gusta de le amar más altamente
en todos sus afectos y pasiones
dará mayor señal de lo que siente.

Cargado de denuestos y baldones
con guarda de la inicua compañía
el rey de las seráficas legiones

espera sin dormir do padecía,
cuanto reposa y duerme el pueblo duro
que para su Pasión se apercebía.

La noche se iba ya con manto oscuro,
y había a los antípodas pasado
de su alta meta el sol naciente y puro,
cuando el perverso Judas rodeado
de angustias infernales no cabía
en todo el desierto ni poblado.

¡Oh sin ventura triste! ¡qué daría
por poder deshacer lo que está hecho!
y no se dobla a dar lo que podía.

Ya las ultrices furias con su pecho
le acusan la traición a rey tan bueno
y no de lo sentir saca provecho.

Confiesa al que bajó del alto seno
y no pide merced el avariento,
que por su corazón juzga el ajeno;
y no pasando un hora ni un momento
ya asorda con clamor los fariseos
y culpa su dañado y ciego intento.

Arrojoles allí sus dones feos
y dice que vendió al justo y piadoso
por cumplir la maldad de sus deseos.



La conocida pianista Srta. Leonor Laperal, reunió a un buen número de sus amistades para celebrar su cumpleaños en su casa de campo en Balintawak. Una comida que fué muy celebrada por la distinguida concurrencia dio un sello de originalidad a la fiesta. En primera fila, de izq. a der. el Sr. Augusto Laperal, Sra. P. E. Lacuna, Sra. de Augusto Laperal, Srta. Leonor Laperal, Sra. de Vicente M. de Elorriaga, Sra. de Manuel Carrón. De pie y en el mismo orden: el capitán Manuel Argonza, Sr. E. Arce, Sr. Dizon, Sr. Carlos, Sr. Buendía, Sr. Aquino, Dr. M. Carreón, Sr. Sibany, Sra. de Reyes y Sra. de Zorrilla. (Foto-Mamilla Times)

LA FILOSOFIA...

(Viene de la pág. 14)

por lo que nadie pensaría cierta convivencia o confabulación irredimible: los mismos soldados que custodiaban el sepulcro; los dos ángeles; las mujeres, que fueron muy de mañana al sepulcro, vieron que la piedra estaba ya separada del sepulcro... Pedro y Juan; más tarde las apariciones que hizo Jesús y sobre todo el testimonio de Tomás, el Dídimó, cuyos dedos se metieron en las llagas así de los pies y manos como del estado!... Todos ellos afirman que Jesús resucitó.

Resucitó pues, Jesús según el mismo lo había predicho! "Resurrexit, sicut dixit!"

EL POR QUE DE LA RESURRECCION DE CRISTO

PRIMERO porque con ella quide sus predicaciones y fundamentó el sólido, de nuestras creencias... "Si Cristo no resucitó, vana es nuestra fe" (S. Pablo).

SEGUNDO por dar pleno cumplimiento de sus profecías sobre su Resurrección "y al tercer día resucitará"; "destruid este templo, y Yo reedificaré", hablando del de su Cuerpo.

TERCERO porque su Resurrección

había de ser la "sustancia de las cosas que se esperan" según la feliz expresión de San Pablo, hablando de nuestra fe en el galardón de las obras.

CUARTO porque con ella quiso Jesús inspirarnos confianza, seguros de que siendo nosotros el Cuerpo místico y El nuestro Cabza, gozaremos de la misma venturosa suerte que le cupo a El: la dicha sin par de la resurrección.

QUINTO, la existencia de la vida espiritual, más aún, de la vida SOBRENATURAL qu-da comprobada de una manera tan inconcuspa, que sería una necesidad negarla como un hecho histórico.

2.-La Filosofía. 'o) EL SEXTO se demostró con ella el triunfo y el dominio absoluto de Cristo sobre la muerte; pues El resucitó según había profetizado en repetidas ocasiones.

SEPTIMO, aparece también con ella la victoria del espíritu sobre la materia... la verdad sobre la falsedad... la inocencia sobre la innumerables sufrimientos.

HE AHI LA FILOSOFIA SUBLIME de por qué resucitó Cristo; otras razones de conveniencia se podrían enumerar entre ellas: "Por ventura no era conveniente que el Cristo padeciese estas cosas,

y entrase así en su gloria?" (S. Lucas XXIV, 26).

Nuestra fe por congruentes en la resurrección está sostenida por Historia y afianzada por la más sana Filosofía.

SEXTO se demostró con ella el triunfo y el dominio absoluto de Cristo sobre la muerte; pues El resucitó según había profetizado en repetidas ocasiones.

SEPTIMO, aparece también con ella la victoria del espíritu sobre la materia... la verdad sobre la

falsedad... la inocencia sobre la injusticia y la recompensa de los innumerables sufrimientos.

HE AHI LA FILOSOFIA SUBLIME de por qué resucitó Cristo; "Por ventura no era conveniente que el Cristo padeciese estas cosas, y entrase así en su gloria?" (S. Lucas XXIV, 26).

Nuestra fe por congruente en la resurrección está sostenida por ella la victoria del espíritu sobre la Historia y afianzada por la más sana Filosofía.

ACUERDOS DE LA FEDERACION DE PADRES Y MAESTROS

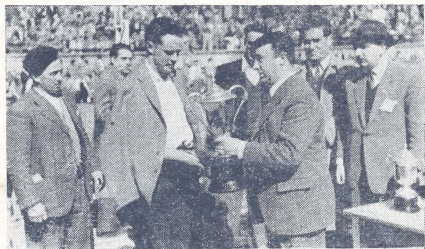
La junta de directores de la Federación Nacional de Asociaciones de Padres y Maestros de Filipinas, celebró una reunión el domingo 2 del actual, para tratar de diversos asuntos importantes. Entre sus acuerdos figuran los siguientes:

Celebrar la convención anual de la Federación los días 17 a 18 de junio de este año en el City Hall. Recaudar fondos para la construcción de un edificio propio por medio del Sweepstakes. Enviar delegados al Congreso de la Convención de Asociaciones de Padres y Maestros que se llevará a cabo en Long Beach, California, del 12 al 24 del próximo mes de mayo.

Durante la convención anual de junio se concederán medallas de mérito y diplomas de honor a tenientes de barrio que lo merezcan por los servicios meritorios que hayan prestado en sus respectivos barrios sin ninguna compensación, y premios en metálico a los que ganaren en un concurso literario sobre el tema: "Cómo la Asociación de Padres y Maestros ayuda a la paz y el orden de Filipinas".

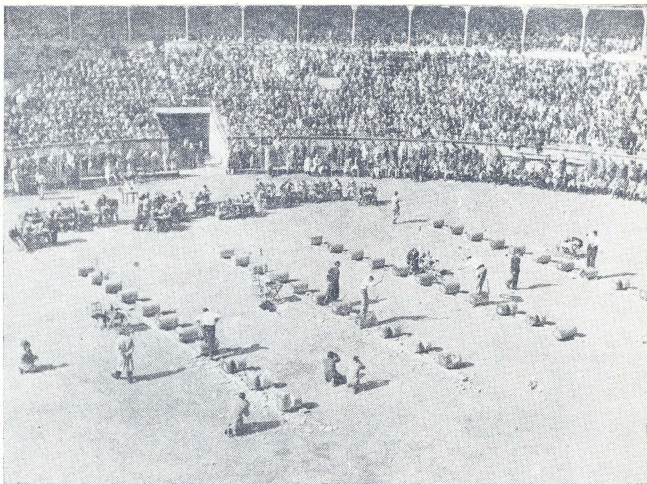
Los siguientes informes nos han sido facilitados por el Sr. José C. Canuto, presidente de la Federación de Manila Hotel a la llegada de los delegados que irán al Congreso de Long Beach.

Estos informes nos han sido facilitados por el Sr. José C. Canuto, presidente de la Federación de Manila Hotel a la llegada de los delegados que irán al Congreso de Long Beach.

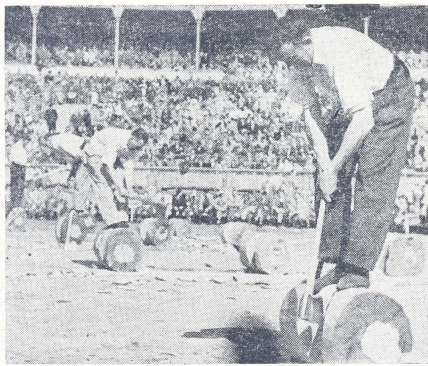


Momento de la entrega por el Gobernador Civil, del premio en el campeonato de Aizkolaris consistente en 30,000 pesetas y el trofeo que correspondió al navarro Garcíaena.

15,000 PERSONAS EN EL CAMPEONATO DE AIZKOLARIS DE ESPAÑA



La plaza de toros de San Sebastián e la que más de 15,000 personas acudieron a presenciar el campeonato de Aizkolaris de España, un deporte genuinamente español que esta vez tuvo la participación de casi todas las regiones.



El campeonato en pleno coge, con los participantes en acción atareados y poniendo el máximo de esfuerzo y habilidad por conquistar el título.

SE PRECISAN

AGENTES DE ANUNCIOS.
MAGNÍFICA RETRIBUCIÓN.

Azcárraga 2109.

Tel. 3-31-37.

PAGAMOS BIEN

EL NÚMERO SEIS
DE LA REVISTA "MUNDO HISPÁNICO"

Azcárraga 2109.

Tel. 3-31-37.

EL CORONEL...

(Vine de la pág. 13)

Morató, en su extremada cordialidad, concede preferencia a ARRIBA, periódico vinculado a su afecto por lazos muy sólidos, según su frase. Habla, pues, el señor parlamentario:

—Me encuentro encantado de España, tanto por haber recobrado en gran parte la salud como por haberme hecho acompañar del "grueso" de mi tropa familiar. Porque todavía tengo más hijos allá en Filipinas. Tanto mi esposa como los chicos cada vez que se me ocurre gastarles la bromita de nuestro regreso me suplican "unos meses más".

—¿Su impresión de España?

—¡Admirable!; ésta es la palabra. Dudo de que exista país alguno en la Europa de hoy en que el orden y la seguridad personal estén mejor garantizados. Venir a España es pecararse de que las intrigas de sus detractores eran sólo eso, intrigas, a las que yo aplicaría otro calificativo aun más gordo...

—¿Madrid...?

—Madrid me ha deslumbrado. Nunca me felicitaré bastante por haber podido apreciar el rango de poderosa urbe que ha adquirido. Y me complace hacer notar que, en mi modo de ver, el madrileño nato, de cuya simpatía tanto me habían hablado, sabe anteponer a cualquier otra consideración un insuperable espíritu de civismo y de atenciones hacia el forastero. Y esto no lo pueden emular las grandes ciudades del mundo que yo he recorrido.

—¿Propósitos?

—Estando en Madrid todo propósito corre el riesgo de sufrir un total fracaso. No obstante, le diré que queremos conocer todo cuanto bueno hay aquí, que es incalculable. Después recorreremos otras regiones de España para saturarnos de las esencias de este pueblo de titanes. Y a cada nuevo sitio que yo llegue mi primer saludo, dicho con todo el corazón, será éste: "¡Viva España!"

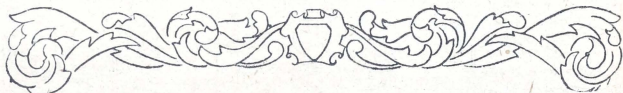
BAUTISTA ROSADO

ANIMADA FIESTA DE CUMPLEAÑOS CELEBRADA HACE DIAS

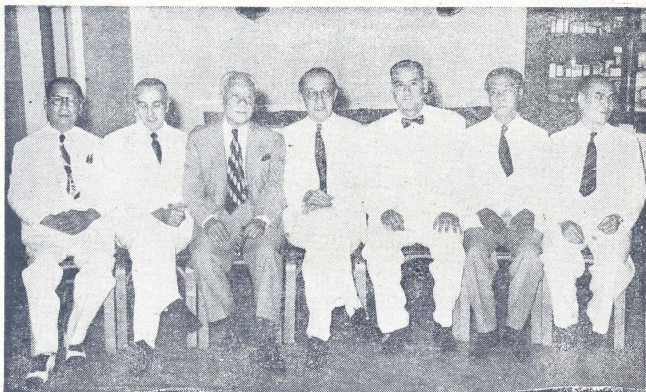


Con inusitada alegría y animación celebró su cumpleaños en su residencia de la avenida de Gilmore la Sra. Lourdes de León, reuniéndose un buen número de sus distinguidas amistades. En la foto aparece la anfitriona, de pie, con algunas de Carmelo, Sra. de Manuel Morán, y la Sra. de son, Sra. Alicia de Santos de Malotes, Sra. de Manuel Morán, y la Sra. de Teddy Lim.

(Foto-Manila Times)



FIESTA DE DESPEDIDA DE LA "METRO DRUG" A SU GERENTE GENERAL



Los funcionarios y directores de la "Metro Drug Corp", dieron una animada fiesta de despedida en honor a su gerente general, don Manuel Galatas y a su distinguida señora que salieron para un viaje al rededor del mundo. De izq. a der. el Dr. P. Valenzuela, director; don Juan Plá, gerente general interino; Dr. Antonio Vázquez, presidente; el Sr. Galatas, Dr. Ramón Campos, vicepresidente; Dr. Victorino de Dios, director; y el Dr. Alfredo Santos, secretario. El Dr. Agrícola Sison que es también director, no figura en la foto.



La Sra. Emilia de Alzate, esposa del Cónsul General Filipino en Honolulu, fue objeto de un simpático agasajo de despedida en el salón de Tindalo del Hotel Manila, ofrecido por la Sra. Pilar Vergel de Dios. Sentadas de izquierda a derecha: Sras. Nila Squigá de Mendoza, Pilar Vergel de Dios, Emilia Alzate, Trinidad F. de Legarda y Salud de Urison; de pie, Sras. Matilde de Añable, de Hilarión Silayan, Paquita de los Reyes, de J. P. de León, Pilar H. Vda. de Lim y Concepción de Martelino.

FICHAS...

(Viene de la pág. 15)

y del fervor asuncionista que lo perpetúa.

LOS COIGS DE NOSTRA DONA Y EL MISTERI D'ELX son la floración pujante de la fe asuncionista en la masa del pueblo catalán; para la nobleza y clericalidad de este pueblo, para los leídos y los legos, para los religiosos y los seculares, para el alto y bajo clero, predicaron en catalán y escribieron en prosa y versos catalanes, y siempre con acento y fervor asuncionista, autores tan eminentes como el Doctor Iluminado Beato Raimundo Llull, el gerundense Fray Francisco Eximemis, Patriarca de Jerusalén, el consejero de reyes y Papas, S. Vicente Ferrer, O. P., la abadesa de Clarisas, Sor Isabel de Villena, el Maestro en Sagrada Teología, Mosén Juan Roig de Corella, y los poetas, Miguel Pérez, Juan del Bosch, Luis García, Bernardo Despuig, Jerónimo Montojo, Francisco de Sant Ramón y Mateo Esteve que tomaron parte en el certamen mariano de 1474. A fines del siglo católico y principios del quince, amparado por los reyes, bendecido por los papas, un Dominico Santo, perfecto conocedor de la lengua catalana, recorrió misionalmente los pueblos de Cataluña, Valencia y Mallorca y haciendo uso de la misma lengua catalana, que cada uno de los oyentes del predicador oía por milagro traducida en su propio idioma, visitó triunfalmente las ciudades de Castilla, Galicia, Provenza, Languedoc, Italia, Francia y Suiza, fustigando el vicio, ensalzando

la virtud, predicando la paz y conde los otros santos del paraíso, que, aunque tienen gloria en cuanto al alma, no la tienen en cuanto al cuerpo, ni la tendrán hasta el día del juicio; 3) que el cuerpo de Nuestra Señora ocupa en el cielo el más alto trono de gloria, después del de su divino Hijo; 4) que el gozo que la Virgen tuvo el día de su Asunción corporal es el mayor de todos los gozos.

En los tres libros catalanes, en que el Beato Llull habla de la Asunción de la Virgen, recoge los ecos algún tanto líricos y algún tanto dramáticos de aquella leyenda dorada, difundida en Oriente con el nombre de Melitón de Sardes y enseñada en las Galias por Gregorio de Tours; establece como pensamiento fundamental que María, como participante con Cristo en la obra de la reparación y redención del linaje humano, debió tener parte con Cristo en la gloriosa ascensión a los cielos y en variedad de formas y expresiones presenta cuatro argumentos, de fondo escolástico, pero típicamente lulliano, para probar y declarar "que Nuestra Señora es bendita sobre todas las mujeres por estar ya en cuerpo y alma en el cielo, en presencia de su Hijo". La exposición de estos argumentos está concebida en forma de un diálogo filial y afectuoso entre el Doctor Iluminado y la Virgen Nuestra Señora; es como un acto público de teología mariana, en que el defensor de la ponencia es Llull, la Virgen actúa de presidente y Juez, y los beneficiarios son los fieles que asisten y sobre todo los que leen el libro. Después de

Raymundo Llull, de cuya voz parece ser a veces eco, Juan Roig de Corella es el poeta teólogo que, con más gracia y viveza, ha cantado la coronación de María y la Asunción a los cielos. Según la concepción poética del teólogo, al tener la Virgen en sus brazos al Hijo muerto, de los ojos de la Madre salen ríos de lágrimas que, mezclándose con la sangre de las llagas del Redentor, hacen un ungüento de infinito precio para lavarlos de las manchas del pecado y después de la Asunción el cuerpo de la Virgen brilla en el cielo como refulgente rubí, más aún como la luz meridiana del sol. No se contenta el poeta valenciano con afirmar en sus libros el misterio de la Asunción gloriosa de la Virgen, sino que desea que todos los fieles se persuadan que no podía de ninguna manera convertirse en polvo y ceniza la carne de María, que es la misma que la Cristo, no podía permanecer hasta el fin de los siglos oprimido bajo la losa del sepulcro, hecho pasto de la podredumbre, aquel cuerpo inmaculado de María que en vida mataba los gusanos de la concupiscencia en todos los que le contemplaban, ni hubiera podido aquel bondadosísimo Jesús subir a los cielos, sin arrastrar en pos de sí a aquella de cuya carne y sangre había tomado su cuerpo. En el libro *Vida de Jesucristo*, inédito todavía, está contenida toda la Mariología del maestro Eximemis: la concepción inmaculada, la virginidad perpetua, la maternidad divina, la cooperación a la obra de la Redención, la maternidad espiritual, la mediación universal y sobre todo la asunción gloriosa en cuerpo y alma a los cielos. Quien ponderare le cinco argumentos que da Eximemis para defender la Asunción, llega a la conclusión que no convenía que viera la corrupción del sepulcro aquel cuerpo venerando, que jamás estuvo manchado de pecado, ni actual, ni original, y se persuade que éste es el sentir de la Santa Iglesia y de los Padres y Doctores que tienen a grande ofensa negar este privilegio a María.

Los poetas y prosistas que escriben en catalán, los fieles en las aldeas y ciudades, los sabios en las aulas, los religiosos en los conventos, los santos y los misioneros en los pulpitos, todos convienen en ensalzar las glorias de María, en proclamar su Asunción gloriosa en cuerpo y alma a los cielos y en invocar reverentes su intercesión y patrocinio.

EPISODIOS...

(Viene de la pág. 18)

sin procesos de ninguna clase. Eran simplemente actos de asesinato en masa, no sancionados por ninguna ley militar. Con los filipinos hicieron lo mismo. Todavía se recuerda el caso ocurrido en un barrio cercano a Manila en donde penetraron sigilosamente a altas horas de la noche, soldados de un destacamento japonés de ametralladoras, y aprovechándose del sueño en que estaban sumidos los habitantes, emplazaron sus máquinas en las cuatro esquinas del barrio y ametrallaron a hombres, mujeres y niños. Aquella brutal carnicería causó tremenda indignación en el pueblo filipino. Se alegó por los japoneses la razón de que en aquel barrio pernoctaban por las noches los guerrilleros. Lo cual resultó falso, y pagaron con sus vidas por la errónea información muchos inocentes.

Las matanzas y los incendios en Nanking horrorizaron al mundo entero levantándose una polvareda de protestas de los representantes extranjeros, que no causaron efecto alguno en el militarismo japonés como no fuese el de acrecentar los incendios de ciudades y los asesinatos en mayor escala. Los muy ilusos creyeron poder así someter al pueblo chino, pero se llevaron el más grande de los chascos. China, con sus cuatrocientos millones de habitantes, se mantuvo firme y resistió toda agresión. No se sometió con tanta facilidad a un pueblo de las proporciones del chino y menos por un Japón, que lo que más tenía, era exceso de viento en la cabeza.

El panorama ha cambiado hoy por completo, a Dios gracias, en lo que al Japón se refiere. Quedan las luchas internas que persisten cada día

ALEGRE FIESTA DE CUMPLEAÑOS DE LA SRA. GUNDING DE NOGUERA



En el elegante salón del Riviera tuvo lugar la animada fiesta de cumpleaños de la Sra. Gundling Ch. de Noguera a la que asistieron las distinguidas conistas de la festejada. De izq. a der. Sras. Aurora Sijoco, Leony Limjoco, Yolanda López, Chona Ismael, y de Salvador Samson. La festejada aparece de pie en compañía de su hermana Sra. Dolly de Mapa.

(Foto-Manila Times)

con más intensidad. El comunismo se va extendiendo y el porvenir se presenta negro, no sólo para China sino también para Filipinas, si no se consigue suprimirlo por todos los medios posibles. Que a Dios que se consiga una solución favorable sin necesidad de acudir a medidas extremas para el bien de todos.

Y con éste, termina la serie de artículos titulados "JAPONERÍAS MANILEÑAS. Que hay en ellos animosidad contra los japoneses, es innegable, pero todo lo que se ha venido expresando es absolutamente cierto. Cualquier filipino que haya sido testigo ocular de los sucesos ocurridos durante la ocupación japonesa, como lo fue el autor, escribiría lo mismo; y como estamos hoy en vías de firmar un tratado comercial con el Japón y de volver a consumir efectos fabricados en aquel país, sólo espero que los paguemos con intercambios o con dinero, pero no más

con sangre.
FELGOMAR
Rizal City, Marzo de 1950.

Los hombres chinos emplean en sus vestidos los colores violeta y negro; las mujeres, el verde y el rosa; habiéndose reservado el amarillo para la familia real.

TRU ADE
Not Carbonated

La TRU ADE es una naranjada, refrescante, no carbonatada, de puro jugo, sin mezcla ni preservativo alguno, pasteurizada para su pureza y sellada al vacío para su conservación por largo tiempo.

Pruebenla y se convencerán de que no hay refresco más agradable ni más sano que TRU ADE

De venta en los principales establecimientos de bebidas refrescantes.

DELÉITÉSE

con un

MISSION



HAGA

DE LA SED

UN PLACER

F. F. HALILI ENTERPRISES

TEL. 4-92-51 BARRIO BALINTAWAK, QUEZON CITY

RESURGIMIENTO...

(Viene de la pág. 12)

es incalculable—hay que abonarlo a la cuenta de esa dichosa pareja de viejos que, con mayores arrestos que muchas personas de más virilidad, han encaminado su existencia por el ingrato apostolado de la en-

señanza, por que rara vez el alumno sabe rendir el debido tributo a los que le enseñaron a ser en la vida algo más que una triste bestia de carga.

Muchos millares de señoritas reciben en la hora presente instrucción superior en la Universidad

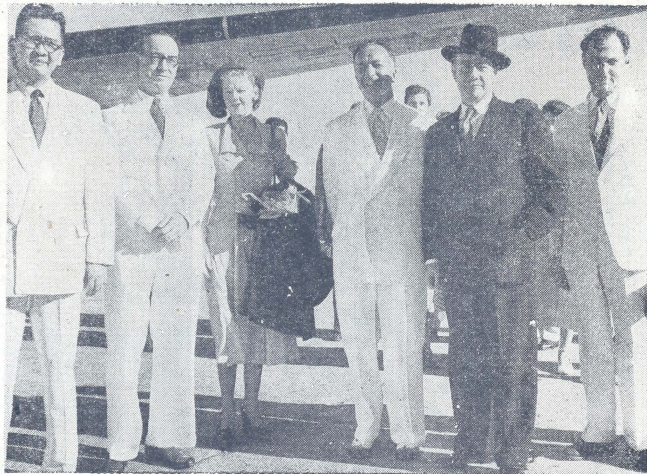
Filipina de Señoritas. De ella han salido no pocas graduadas que darán prestigio y esplendor a aquella institución. Una de estas damas yo la conozco muy bien; es la señora doña Priscila Galarg de Claravall, esposa del vice-cónsul de Filipinas en Madrid, mujer de altas

virtudes cristianas y elevadas dotes intelectuales que exhibe con orgullo su procedencia universitaria. Y no es para menos. Detalle digno de especial mención es el que en la «The Philippine Women's University» la religión ocupa el primer plano de las asignaturas y rige allí una disciplina si no severa al menos vigilante para que no se malogre el fruto de las enseñanzas adquiridas. Digamos por último que las más preeminentes familias del Archipiélago envían allí a sus hijas en la seguridad de que en ningún otro sitio, ni aún en las poderosas Universidades norteamericanas, pueden recibir más deprecados conocimientos que en el centro regido por el matrimonio Benítez. Las hijas de los Presidentes, vicepresidentes; ministros y diplomáticos filipinos todas han sido formadas en aquella Universidad femenina. ¿No radica aquí su mayor propaganda?

De aquel panorama de tragedia de que les hablaba al principio se ha levantado en espacio de tiempo increíble un baluarte a la Ciencia educativa. Todo debido al tesón indomable de doña Francisca Tirona de Benítez y del decano don Conrado Benítez. Maestros como ellos honran a una Nación. Ya las Filipinas están en deuda con ellos que han hecho de su Universidad el hogar de todas las jóvenes de las islas. Ejemplos como éste alegran el corazón de los que siempre tenemos algo por aprender.

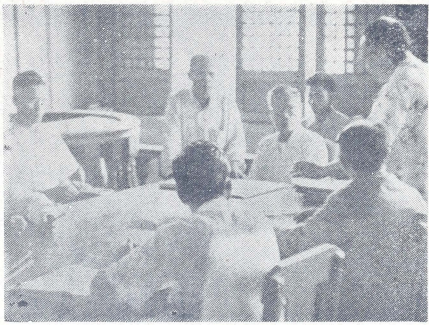
BAUTISTA ROSADO

EL MINISTRO AUSTRALIANO A SU LLEGADA AL AEROPUERTO DE MANILA



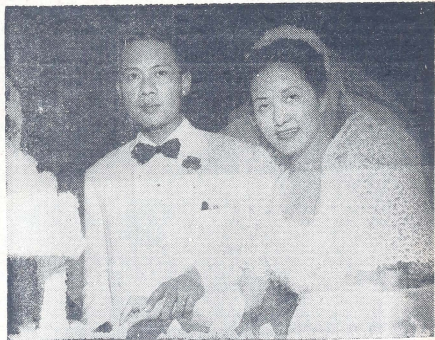
En el aeropuerto internacional de Manila el Ministro australiano y su distinguida esposa fueron recibidos por personalidades diplomáticas. De izq. a der. el subsecretario de la Oficina de Relaciones del Exterior, Filmo Neri, el Ministro británico Foulds, Mrs. Spender, el Embajador americano Cowen, el Ministro Spender y el Cónsul general de Australia, Waller.

VISTA CONTRA LOS ASESINOS DE DA. AURORA



El capataz de Obras Públicas, Lázaro Menloca, de 60 años, testificando ante el juez Mariano Nable, del Juzgado de Primera Instancia de Nueva Ecija, en la identificación del comandante de los disidentes, Raymundo Viray, que, según se alega, figuraba entre los que asaltaron a Da. Aurora Vda. de Quezon y su comitiva en la carretera entre Cabanatuan y Baler.

DE LA SOLEMNE BODA ESPINOSA-LAPERAL



La Srta. Lucy Espinosa y el Sr. Bernardo Laperal el día de sus nupcias en el momento de cortar el bizcocho de bodas en la fiesta que se celebró en la residencia de la novia en el bulevar Dewey.

CONTIGO

VIVIREMOS DÍAS FELICES

POCOS saben qué es una Mercedes. Muchos creerán que se trata de las famosas "voitures", generalmente de color azul oscuro o negro, con ocho cilindros en línea y no sé cuántas válvulas. No, señor; las Mercedes son las notables máquinas eléctricas de calcular. En pocos segundos realizan operaciones con cantidades de miles y millones: sumas, multiplicaciones y divisiones que demandarían a un cerebro humano un par de horas...

Hecha esta pequeña observación, diré que un día, precisamente un pesado atardecer de enero del año pasado, buscando un polvoriento expediente, descubrí bajo un montón de papeles y carpetas, dos máquinas de calcular Mercedes. Evidentemente, estaban allí desde hacía un par de años, y nadie, por cierto, se acordaba de ellas.

El pensamiento de que aquellas máquinas de calcular efectuaban sumas, divisiones y multiplicaciones en segundos, no se apartaba de mi mente en ningún instante. Durante más de un mes las dos Mercedes perturbaron mi sueño: las sentí crepitir junto a mí, tamborilear sobre la almohada, y miles y miles de cifras alineadas de a cuatro, desfilaron ante mis ojos a paso cadencioso y desaparecieron en el "tabulador" de las dos máquinas. Soñaba con ellas, y a mi lado estaba Juanita; ella me miraba con ojos tristes y me decía que aquellas dos máquinas podían representar nuestra felicidad.

Juanita vivía a una veintena de kilómetros de la capital; era pobre, hija única de un viejo capitán retirado. Yo la había conocido en 1943; tenía entonces diecisiete años, y era una hermosa muchacha alta y morena, esbelta y de temperamento melancólico, esto último tal vez porque vivía siempre en el campo y al lado de su padre, un militar a la antigua, severo y torturado por el reumatismo que no lo dejaba descansar. Tres años habían pasado desde que la conocí, y desde entonces centenares de cartas suyas y mías habían ido y venido, llenas de frases apasionadas y juramentos probablemente más firmes que nosotros. Ciertamente, la habría desposado encantado, porque Juanita era bella y modesta, distinta de las mujeres de ahora, si es cierto que las mujeres de ahora no son ni bellas ni modestas. Mas existía el famoso pero: ella era pobre y yo era pobre, y con nuestra pobreza no podíamos alquilar un departamento en la ciudad, ni siquiera un departamento pequeño; ¡qué digo!, ¡ni pequeño! ¿Y entonces? Entonces, en sueños y durante las interminables horas de oficina, aquellas malditas Mercedes me atormentaban y torturaban, crepitando bajo mis pies o tamborileando en el oído. Me decía: "Hemos estado olvidadas en este



HERIDAS DE AMOR En todo idioma, cuando el amor es profundo, se producen pequeñas cuestiones que tienen el efecto de una herida en los corazones sensibles. Pero del mismo modo que las incisiones en la corteza del árbol, son superficiales y no afectan la raíz de los sentimientos, ni la solidez del afecto. Por el contrario, dejan un recuerdo grato y contribuyen a establecer lazos más firmes e indisolubles, que el tiempo jamás podrá borrar ni anular.

oscuro y húmedo archivo; nadie se acuerda de nosotros. ¿Por qué no nos lleva? Representamos mucho dinero...; realmente, la felicidad".

Cierto; nuestra felicidad. Y una noche, ya tarde, con el corazón palpitando aceleradamente, me llevé una de las máquinas y a la noche siguiente saqué la otra. El comerciante en máquinas que yo conocía las examinó, las probó, y después dijo que estaban en buenas condiciones, pero que era menester alguna reparación. Bien; me dió la suma convenida en flamantes billetes de mil. Cuando

sali del negocio sudaba frío y parecía que mis bolsillos iban a ser defendidos por aquellos billetes. Era rico, tenía encima la fortuna. Y finalmente, podría alquilar un departamento pequeño, pequeño, y dentro de un mes o dos Juanita sería mía, ante Dios y ante los hombres.

Pero no ocurrió así precisamente. Un mes después de mi venta, llegó una mañana el con-

tador de la compañía y me preguntó si no había visto dos máquinas de calcular Mercedes que él había escondido en el archivo para evitar que se deterioraran, mientras se realizaba la reedificación de la casa. Pálido como un muerto, le respondí que no sabía nada; el contador me miró severamente, lanzó un gruñido y salió de la oficina. Al día siguiente dos hombres, que no eran precisamente empleados de la firma, entraron en la oficina y me invitaron a seguirlos. Después, todo se precipitó en el curso de pocos días: cárcel, proceso; el fiscal, que me acusaba de ocultación, abuso de confianza y otros delitos contemplados por el Código; el juez, que me condena a tres años de cárcel; la partida para un establecimiento penal; la llegada a la cárcel, la celda número 343, donde me alojaron; las rejas de la ventana. Y ella, Juanita, que no había sabido nada, continuaba escribiendo sus cartas apasionadas: "... la mañana de hoy es radiante, el sol brilla sobre los campos, y los pájaros trinan bulliciosos. Pienso en nues-

(Continuado)

Cuento de A. M. SALINAS





El sábado vo. del presente, tuvo lugar la amenisima reunión de la Peña Hispano-Filipina, cuya organizadora, la Sra. Da. Margarita Zaragoza Vda. de Preysler, fue muy felicitada por el éxito de la misma. Arriba, de izq. a der. el Encargado de Negocios de la Legación de España, don Pedro López García, el huésped de honor, Dr. Sebastián Magarinos, la organizadora, el Secretario de Sanidad, Dr. Antonio Villarama, una invitada y el Sr. Concha, también de la Legación de España. Abajo, aspecto que ofrecían las otras mesas con los numerosos comensales que asistieron.

EJERCICIOS DE GRADUACIÓN DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL



Arriba: El Vicepresidente don Fernando López, pronunciando su discurso ante el profesorado y los graduados. Abajo el grupo de los graduados.

SOLUCIÓN . . .

(Viene de la pag. 6)

maquinarias modernas, el gas del coco se pueda equiparar con la gasolina tanto en caidad, como en su actual funcionamiento, rindiendo el kilometraje adecuado. Tiene, sin embargo, la que llamaríamos gasolina de coco una decidida ventaja sobre la mineral, y es que, al mismo tiempo que es combustible, ayuda a lubricar el motor. No está distante el día en que, del mismo coco, se produzca la gasolina adecuada para aeroplanos.

LA COPRA Y LA CÁSCARA DE COCO

Hasta ahora ha estado el Sr. Prats estudiando el uso multiforme que puede hacerse del coco, del bonote y aún del agua de coco, la cual podría también prestar un gran servicio en forma de bebida de refresco.

Quizá el Sr. Prats pueda escoger el uso más ventajoso de la copra además de hacer de ella aceite y dulce; nada digamos de la cáscara del mismo coco, la cual tal vez pueda convertirse en botones y utensilios de cocina, de lujo, etc. etc.

Estando la Corporación en su fase embrionaria demos tiempo al Sr. Prats y a sus compañeros de empresa, en la firme seguridad de que ésta nos ofrecerá una solución práctica de nuestros grandes y más apremiantes problemas económicos.

DICHA EMPRESA nos hará independientes de la compra de

1. Gasolina, por la que gastamos alrededor de P200,000,000 anuales;
2. Aceite lubricante que representa varios millones;
3. Materiales férricos y galvanizados y de cemento para edificios y casas cuyo importe monta a unos P100,000,000.

El empleo de muchísima gente trabajadora en las diferentes provincias del país; la seguridad, en el precio del coco.

El uso necesario de los bonotes, hasta ahora inútiles y que no sirven sino de basura, etc. en las regiones cocoteras.

CONFIAMOS en que nuestros lectores, con esta ligera información, tendrán una idea menos inexacta de lo que es la "gasolina" y otros productos derivados del coco.

Si hay algún programa que pueda llevar al país hacia la solución práctica e inmediata de nuestros problemas económicos, ese programa no es otro sino el del COCO-GAS y BONOTEX bajo la hábil dirección y administración del Sr. Prats.

Manila, 3 de Abril, 1950

LA PAZ...

(Viene de la pág. 9)

preocuparse de los demás y del resto del mundo, solamente ocupados de todo lo que pueda incrementar su cultura y prosperidad, jamás levantarán armas con nadie y contra nadie.

La paz no es para nosotros una utopía o un espejismo de bellas matices, cuya realidad dichosa corazones desengañados piensan que no existe.

¿No existe? ¿Por ventura carece de existencia real aquello del cual siente vivas ansias el corazón y en el que el alma acaricia constantemente ensueños de luz, de belleza y tranquilidad? ¿No existe? ¿Por qué esa clamorosa plegaria de la gente por la paz? Que significarían las palabras de aliento y consuelo de Jesús, después de su Resurrección, dirigidas a los suyos: "La paz sea con nosotros... mi paz os doy"?

¿No es por ventura ley del equilibrio y de las correlaciones que no existe una cosa sin su correlativa, su par antitética? Si existen tumultos ¿por qué no ha de existir el sosiego? ¿Si existen guerras por que no ha de haber paz? Si se tortura el corazón con sangrientas lides del espíritu, por qué razón no se le deja gozar de esa calma, de la dicha de la paz?

FOR INCOGNITAS REGIONES

¿A dónde irá el hombre, por qué sitios y veredas se encaminará la mujer cuyos corazones se ven abrazados de los ardientes descos de libar la soñadora copa de una paz placentera?

¿En qué regiones incógnitas se podrá encontrar la cosegada beautiful, que parece dirigir nuestras aspiraciones, encaminar nuestros pasos, avivar nuestras actividades por medio de un control remoto, magnético y perenne?

¿Dejaremos la frágil barquilla que ande desvelada sin brújula, y vogue por el proceloso mar de alborotadas pasiones sin norte ni guía?

La mina de la paz que comunica tranquilidad al corazón y placides al espíritu se halla en el mismo hombre, en su naturaleza misma mediante el cumplimiento del deber. Ineumplidas obligaciones y tranquilidad de conciencia son términos contrarios y de antitético significado en el vocabulario de la vida moral.

La paz pues, está cerca, muy cerca de nuestro corazón se ha de ganar a fuerza de sacrificios en pro del deber diario, guardando la

LOS DELEGADOS DE LA CONVENCION DE GOBERNADORES AGASAJADOS



Los gobernadores y alcaldes de ciudad en convención en la capital, fueron agasajados por el presidente del comité nacional de la Cruz Roja Filipina, Dr. Manuel Lim, y el comité de gobernadores. De izquierda a derecha: Sra. Minerva G. Landino, Sra. de Jack Kamaiko, Sra. Agustina Faypon, Sra. Pilar Hidalgo Vda. de Lim, Sra. Eloisa Q. de Lim, Sra. de Dominador Chipeco, y Sra. de Romulo Garrovillo; de pie: juez Quirino Abad Santos, Sres. Joseph Arache, Brigido Villeda, Benito Legarda, J. H. Yanzon, Pete Odans, y Romulo Garrovillo, Jack Kamaiko, Gob. Perfecto Faypon, Dr. Manuel Lim, Gob. Manuel Cuenco, Dr. Mariano Ycasiano, Dr. Rodolfo Gonzales, Sergio Bayan, comandante Frank Penny y R. R. de la Cruz.

LAS DAMAS MAS DESTACADAS DEL AÑO FUERON CONDECORADAS



Como digno remate del cierre de la undécima convención y la celebración del vigésimo nono aniversario de su fundación, la Federación Nacional de Clubs de Mujeres, condecoró a las damas que se destacaron más en sus respectivas actividades. A la izquierda, Da. Narcisca de León; en el centro, Da. Paz Cuerpo; y a la derecha, Da. Pilar Hidalgo Vda. de Lim. Representó al Presidente de la República el Secretario Ejecutivo del Gobierno, don Teodoro Evangelista.

honradez y caridad con el prójimo, dando a cada cual lo suyo... ahí está el secreto de los plácidos atardeceres y de las tranquilas noches de brillante luna en un firmamento sin nubes... todo claridad, alegría, gozo y completa paz!—

—¿Ha visto usted qué número tenía el «auto»?

Recuerdo solamente que las dos primeras cifras corresponden con los años que tiene mi mujer.

La señora:

—Buena, déjalo: no lo deruntes. ¿Para qué?...

PAGAMOS UN PESO
POR CADA UNO DE LOS NÚMEROS
SIGUIENTES

DE

SEMANA

17, 19, 30, 35, 41, y 43.

Acárraga 2109,

Manila

Sinónimos
CASTELLANOS
POR ROQUE BARCIA

ALCANZAR, OBTENER,
RECABAR, LOGRAR,
CONSEGUIR

(Continuación)

Conseguir supone servicios y solicitud. Conseguimos lo que nos toca de derecho, previa instancia por nuestra parte. Se consigue un empleo, una reposición, una cesantía.

Consultemos el uso, y veamos si él justifica el vario sentido que hemos señalado a cada una de las palabras anteriores.

El caudillo alcanzó la victoria. Esto significa que obró con tal pericia, con tal estrategia, con tal valor, que mereció vencer a su enemigo.

El héroe alcanza el triunfo. Es decir, las hazañas del héroe le hicieron digno de semearse honra.

El santo alcanza la gloria eterna. Esto equivale a si dijéramos: las virtudes del santo le hacen acreedor a esa recompensa divina.

De donde debe inferirse que en alcanzar entra, como idea capital, la de merecimiento. Si en vez de alcanzar usamos de cualquiera de las otras palabras de este artículo, veremos que el sentido de la frase varía.

El caudillo consiguió la victoria, quiere decir que dirigió el ataque con tal solicitud, que guerreó con tal instancia, que pretendió la victoria con tanto ahínco, que al cabo pudo conseguirla. Aquí no hay pericia, ni estrategia, ni valor, ni entusiasmo; hay porfía, hay gestión, la gestión activa y casi maquinal del pretendiente. No ganó la batalla por genio, sino por oficio.

El héroe consiguió entrar en triunfo. Esto quiere decir que el triunfo no fué el pre-

mio de sus hazañas, sino el resultado de su astuta solicitud. Hay orgullo, no hay proeza, no hay intriga, no heroicidad. El que consigue entrar en triunfo es un hombre, no un héroe.

Los héroes no consiguen, porque no solicitan. Alcanzan, porque Dios les ha dado el privilegio de merecer que alcanzan.

El santo consigue la gloria eterna. Mirada esta frase a la luz de la razón, es un absurdo. El que así se expresará daría claras muestras de desconocer completamente la filosofía de nuestro idioma.

La gloria eterna no se consigue, no puede conseguirse, porque las recompensas divinas no son objetos que pueden pretenderse, sino el premio de la moral inexorable que reina en el mundo, el misterio oculto y sagrado de esa supre-



Como el pez fuera del agua. El que está mal. Como estamos aquí. Afirmando. Como gata de desván. Lo que es escabrosa y sacudida. Como gato de desván. Por áspero y cruel, y mal tratado.

ma compensación con que el cielo nivela las cosas de la vida.

Hagan los lectores la experiencia con los demás verbos, y tal vez se convencerán de que el uso corriente y sensato está de nuestra parte.

El que merece alcanza. El protegido obtiene. El perseverante recaba. El afortunado logra. El porfiado consigue.



ALTAMIRA-COCKTAIL

Prepárese en cocktailera:
Unos pedacitos de hielo.
1/3 de gin Gordon.
1/3 vermouth francés.
1/6 de Cherry Brandy.
1/6 de wírch.
Agítese y sírvase en copa de cocktail.

Vocabulario Inglés - Español

COMMENT, n.—comentar; anotar
COMMISSION, n.—comisión; patente; porcentaje
COMMISSIONER, n.—comisionado
COMMIT, v.—cometer; prometer
COMMITTEE, n.—comité; junta
COMMON, adj.—común; ordinario; vulgar
COMMUNICATION, n.—comunicación
COMMUNITY, n.—comunidad
COMPANION, n.—compañero; camarada; socio
COMPANIONSHIP, n.—compañía; camaradería; sociedad
COMPANY, n.—compañía; asociación; gremio
COMPARE, v.—comparar; cotejar
COMPARISON, n.—comparación; analogía
COMPARTMENT, n.—compartimiento; división
COMPASSION, n.—compasión; lástima; piedad
COMPENSATION, n.—compensación; indemnización
COMPATRIOT, n.—compatriota
COMPEL, n.—obligar; forzar
COMPETE, n.—competir; contender
COMPILATION, n.—compilación; recolección
COMPLAIN, v.—quejarse; lamen-

tarse
COMPLETE, adj.—completo; perfecto; pleno; cabal
COMPLETE, v.—completar; concluir
COMPLEXION, n.—compleción; temperamento
COMPLEXION, n.—cutis
COMPOSE, v.—componer; inventar
COMPOSER, n.—compositor
COMPOSITION, n.—composición; arreglo
COMPREHEND, v.—comprender; incluir
COMPREHENSION, n.—compreensión
COMRADE, n.—camarada; compañero; amigo
CONCEAL, v.—ocultar; encubrir; esconder
CONCEIT, n.—arrogancia; presunción
CONCEIVE, v.—concebir; imaginar
CONCEDE, v.—conceder; admitir
CONCERN, n.—concernir; interesar; pertenecer
CONCENTRATE, v.—concentrar; reunir
CONCERNING, adj.—concerniente; perteneciente
CONCENTRATION, n.—concentración; reunión
CONCERT, n.—concerto; acuerdo; convenio

Como gato por brasas. Saltar, correr. Como Judas en la muerte de Cristo. Por culpado. Como la muñeca de la mano. Por gordo, o delgado. Como las niñas de los ojos. Querer o cuidar lo querido. Como los dedos de las manos. Por decir niños pequeños, y también porque no son iguales. Como los dientes de la boca. Por pan blanco. Como llovido. Para decir mucho de una cosa. Como mona en teja-co. Por el presumido y con libertad. Como moscas. Por multitud que viene, llega y se pega. Como moscas a la miel. Llegarse y juntarse. Como mozo sin señor. Por el que anda baldío y libre. Como oración de ciego. Lo que se dice sin tono. Como oro en paño. Por muy guardado. Como os lo cuento. Afirmando lo que dice o pasa. Como pan bendito. Por dar poquito. Como Pedro por demás. Por desocupado. Como pera en plato. Traer o tratar a alguno. Como por viña vendimiada. Andar sin parar.

desdicha!

Vuelvo a hurgar el polvo del pasado... Veo como en un día una los días bulliciosos de nuestra infancia rediviva cuando juntas jugábamos con nuestras lindas muñequitas, sintiéndonos completamente felices con la divina inconsciencia de la niñez.

¿Te acuerdas cómo nos adueñábamos de los rincones de una de las habitaciones de nuestro hogar y en ellos formábamos las casitas de nuestras muñecas con cajas de lata o cartón alineadas verticalmente para simular paredes, dejando una pequeña abertura como puerta? ¿Rememoras cómo en el espacio así cercado, colocábamos los muebles diminutos que teníamos, muchos de los cuales eran obsequios de nuestro querido papá que se complacía en abarrotarnos de juguetes para nuestro encanto y solaz? Después ataviábamos nuestras muñecas con sus más lindos trajes, las colocábamos dentro de un cochecito y allá nosotras a empujarlo por todos los aposentos de la casa imaginándonos que se estaban paseando por los Campos Elíseos o por uno de esos afamados lugares de paseo. Así pasábamos las horas completamente ajenas a lo que ocurría en nuestro derredor, enteramente dichosas con las lindas muñequitas que eran para nuestras almas inocentes y pueriles todo nuestro mundo. No me olvido de una de ellas que tenía la faz de una de esas del celeste imperio a quien bautizaste con el nombre de Tarcila Gandiongo, el cual apelativo, siempre que se mentaba, no podía menos de hacernos sentir el retozo de la risa. Sus ojos negros y oblicuos, la atreopelada suavidad de sus rosáceas mejillas, su cabello de color de azabache, lacio como el alambre y tonsurado al estilo de



La familia de Olóndriz momentos después de la investidura en La Universidad de Santo Tomás. De izq. a der. Srta. Aida Manjón, Da. Rosa de Olóndriz, Carmen y Esquita que obtuvieron el título de Bachiller en Ciencias Comerciales, y don Marino Olóndriz.

las mujeres de ese país me causaban tanta admiración que con frecuencia me quedaba embelesada contemplándola.

Después llegaron los años escolares en los que nuestros padres nos ingresaron en las aulas de uno de los más afamados centros docentes de nuestros tiempos. Se me presentan aún muy vivos en la imaginación los mohines de disgusto y las caras largas que poníamos cada vez que teníamos que ir a la escuela. A ti, sí, que te pesaba más hacerlo porque eras más vivaracha, más alegre, más retona que yo y nunca podías estar quieta. Las horas que pasabas sentada en la clase sin poder jugar eran para tí un martirio insufrible, tanto que un día te rebelaste contra la voluntad paterna y en vez de ir al colegio te escondiste en el cuarto que había debajo de la escalinata de nuestra casa y que servía como cuarto de vestir de la servidumbre y al mismo tiempo como bodega para nuestros muebles viejos e inservibles. ¿Te acuerdas del gran susto que se llevó una de nuestras sirvientas cuando al entrar en dicho aposento en busca de algo, te encontró acurrucada

entre los trastos polvorientos que esfuercos aglomerados, haciendo esfuerzos inauditos de esconderte para que no te viera? Se armó un gran revuelo ante tal descubrimiento y no sé (los años han velado con su niebla opaca mi memoria) si mamá te propinó unas cuantas tundas por rebelde, pero de una cosa estoy segura y es que ya no te atreviste a repetir la aventura.

Vinieron los años de la mocedad en que sufrieron una gran metamorfosis nuestros caprichos y aficiones. Quedaron las pobres muñecas sepultadas bajo el polvo del olvido. Los juegos juveniles ya no tenían para nosotras la atracción magnética de antaño. Otras cosas cautivaron nuestras fantasías. Como nevas mariposas, buscábamos más amplios horizontes en que tender el vuelo. Los confines del hogar y del colegio ya nos parecían angostos para nuestros anhelos que se multiplicaban así que aumentábamos en años. Como todos los jóvenes, nos dimos por frecuentar fiestas, reuniones, saeos y otras funciones sociales muy a pesar de la mamá que tenía que alargar la bolsa para sufragar los dispendios para trajes, cos-

méticos y otras mil cosas indispensables a la vanidad femenina.

Transcurrieron los años de la frivolidad, como pasan todas las cosas, y llegaron los años más serios en que adquirimos una más sobria perspectiva de la vida y nacieron las ambiciones para cuyo logro dedicamos todos nuestros esfuerzos y energías. Ya tenías, creo yo, unos veinte años cuando de súbito brotó en tu alma un gran anhelo: el de ser escritora en la rica y armoniosa lengua de Cervantes. Y como en esos cuentos de hadas, cuya lectura era uno de los mayores deleites de nuestra niñez, te convertiste de la noche a la mañana en eximia prosista y poetisa. Presencié cómo te arrebataron las Musas para transportarte a su mirífico jardín y engalanarte con sus más preciados dones. Quise ir en pos de tí, pero las Musas no se fijaron en mí. Sólo una me prodigó una triste sonrisa como queriéndome decir que yo no podía ir contigo. Fuiste la escogida de las Musas quienes te obsequiaron con su mágica pluma de la cual brotaron tus hermosas y tiernas joyas literarias.

Te esperé a la vera del camino... Pasaron años y años y cuando parecía que ya todo era luz y risas en tu vida, llegaron los Jinetes Apocalípticos en sus briosos y relinchantes corceles y sembraron el pánico, la muerte, el dolor y la miseria en su camino. Y en un día menos pensado, te vi volver triste y cenefia. En la conflagración causada por los despidados y terribles Jinetes perecieron tus adoradas Musas. Extenuada y abatida por las rudas procelas de la vida y sin ánimos ya para seguir luchando, te fuiste para jamás volver, dejando en mi camino los albos pañuelos que me diste, tu último regalo.

Manila, 11 de Abril, 1950.

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL

SALE OF MORTGAGED
PROPERTIES

Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by TEOFILO A. FONSECA in favor of the Rehabilitation Finance Corporation under date of May 10, 1948, and for the satisfaction of the debt of P2,863.39 plus 6% annual interest on the amount of P2,863.39 from February 28, 1950, plus attorney's fees in the amount of P286.33 and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned City Sheriff announces that on April 24, 1950 at ten (10) o'clock in the morning, in the Office of the City Sheriff, City Hall, Quezon City he will sell at public auction for cash, to the highest bidder the following real property, together with all the improvements thereon:

TRANSFER CERTIFICATE
OF TITLE No. 6317

QUEZON CITY

Book T—35, Page 107,

A parcel of land shown on the plan of subdivision as Lot No. 11, Block No. 137, Psd-1650, being a portion of Lot A-2-A-2, Psd-1577, G.L.R.O. Record No. 3563, situated in the barrio of San Francisco del Monte, Province of Rizal. Bounded on the northeast by Lot No. 12; on the Southeast by road; on the southwest by Lot No. 10 and on the northwest by San Francisco del Monte River. x x x containing an area of THREE HUNDRED FIFTY TWO (352) SQUARE METERS more or less. x x x

Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of the said property and the encumbrances thereon, if any there be.

Quezon City, Philippines, March 23, 1950.

I. J. MOJICA
City Sheriff of Quezon City

Publication "SEMANA",
March 30, and April 6-13, 1950.

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE
OF NUEVA ECIIA FOURTH
JUDICIAL DISTRICT

INTESTATE ESTATE OF
THE LATE LEONOR MATEO,

SP. PROC. No. 488

AGAPITA M. CO.

Petitioner.

x - - - - - x

ORDER

A petition having been filed by Atty. Angel Cecilio, alleging that Leonora Mateo, died intestate on February 12, 1950, in the municipality of Cabanatuan, Nueva Ecija, where she was a resident at the time of her death, leaving properties valued at P9,840.00, and praying that letters of administration issue in favor of the petitioner;

It is hereby ordered that said petition be set for hearing on May 8, 1950, at 8:00 a.m. before this Court, on which date, hour and place set forth above, all interested persons may appear and state their objections, if any they have, why said petition should not be granted.

Let this order be published in the "SEMANA" a paper of general circulation in this province, once a week, for three consecutive weeks, at the expense of the petitioner, and copies hereof be served to all such heir and other interested persons specified in the petition.

SO ORDERED.

Cabanatuan, Nueva Ecija, April 10, 1950.

MARIANO C. MELENDRÉS

Judge

Publication: "SEMANA"
April—13-20-27-1950.

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES

Department of Justice

OFFICE OF THE PROVINCIAL
SHERIFF

Pasig, Rizal

REHABILITATION FINANCE
CORPORATION,

Mortgagee,

versus

JUAN P. VILLASANTA,
Mortgagor.

Foreclosure of real estate mortgage under act 3135 as amended

x - - - - - x

NOTICE OF SHERIFF'S SALE

WHEREAS, by virtue of the foreclosure of a real estate mortgage contract, duly executed in due form on November 20, 1947 by JUAN P. VILLASANTA, mortgagor, in favor of the Rehabilitation Finance Corporation, mortgagee, the former mortgaged to the latter the following property, to wit:

TRANSFER CERTIFICATE OF
TITLE No. 4042—Rizal

A parcel of land (Lot No. 6, Block No. 11 of the consolidation and subdivision plan Pcs-563, being a portion of the consolidation of Lots Nos. 201 and 203 of the Cadastral Survey of Caloocan, General Cadastral record No. 1601), situated in the Barrio of Maypajo, District of Caloocan, City of Manila. Bounded on the NE. by Lots

Nos. 202 and 204, Caloocan Cadastre (Properties of Escolastica Alcantara and Juan Evangelista respectively); on the SE, by Lot No. 7, Block No. 11 of the consolidation and subdivision plan; on the SW, by Street Lot No. 10 of the consolidation and subdivision plan; and on the NW, by Lot No. 5, Block No. 11 of the consolidation and subdivision plan. x x x Containing an area of ONE HUNDRED SIXTY ONE SQUARE METERS more or less. x x x— Together with all the improvements erected and existing thereon.

AND, WHEREAS, the said mortgagor, Juan Villasanta executed the aforesaid mortgage contract, to secure from the Rehabilitation Finance Corporation, mortgagee, an indebtedness in the amount of P5,252.27, plus interests, attorney's fees and costs;

AND, WHEREAS, the mortgagor, JUAN VILLASANTA has violated the terms and conditions of the mortgage contract, by his failure to pay monthly installments then due and payable on the principal debt and interest thereon.

NOW THEREFORE, by virtue of the power of attorney inserted in said real estate mortgage, in accordance with the provisions of Act 3135 as amended, and at the request of the mortgagee aforementioned, the Provincial Sheriff of Rizal, hereby gives notice that on April 20, 1950, at 10:00 o'clock in the morning, or as soon thereafter, he will sell at public auction to the highest bidder and for cash, the above described property, to satisfy the full amount of the indebtedness plus interests, attorney's fees and other expenses of sale, in front of the Office of the Provincial Sheriff of Rizal, in Pasig, Rizal.

Pasig, Rizal March 25, 1950.

SEVERO ABELLERA
Provincial Sheriff of Rizal

Publication: "SEMANA"
March 30, April 6 & 13, 1950.

AVISO

Habiéndose agotado los números 17, 19, 30, 35, 41, y 43 de esta revista agradeceremos se nos remitan dichos números, que pagaremos a un Peso ejemplar aparte los gastos de correos.

Los restantes números atrasados podrán adquirirse en esta Redacción al precio de Cincuenta Centavos ejemplar.

EFEMÉRIDES...

(Viene de la pág. 8)

zon depositaba en él. Más de una vez oímos que sólo dos hombres gozaron de este privilegio: Rafael Palma y José Abad Santos; sólo de estos hombres se dijo que Quezon había manifestado tal confianza que lo que cualquiera de ellos hacía, él firmaría sin necesidad de leerlo.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

PREGUNTAS:

No. 209.—Zurbarán, nombre de una de nuestras calles, ¿qué representa?

No. 210.—Recientemente se ha publicado un "cento del esclavo", atribuido a Rizal; ¿qué verosimilitud hay en ello?

No. 211.—Se dice que un notable escultor español, Agustín Querol, es autor de uno de nuestros monumentos públicos. Se desea saber la interesante verdad, en materia de arte.

No. 212.—¿Cuándo se creó la provincia de Paragua? ¿qué nombre tiene ahora?

No. 213.—¿Qué versión hay sobre la fundación de Baliuag, Buklám; ¿cuándo?

No. 214.—¿Quién fue Lazavezas? ¿en qué hechos históricos intervino?

CONTESTACIONES:

A la p. preg. No. 203.—Sobre el primer caballo o yegua, trae Retana, en el glosario general de su edición del Morga, el siguiente resumen:

"Caballo. El primer caballo que pasó a Filipinas lo llevó de Nueva España, en el galeón *San Jerónimo* el alférez Diego Perión de Mesa, el año de 1566; pero lo mataron en la travesía los sublevados de dicho barco, matadores también del dueño. El segundo ejemplar fué una yegua que llegó a Manila por abril de 1574, facturada para Juan Pacheco Maldonado, procedente de China; el tercero, un caballo, también procedente de China, que lo montó el Dr. Sande."

A la p. preg. No. 204.—Lilaoan viene de la voz bisaya *lilo* o *lira*, remolino. Lilaoan o Liraoan, sitio de río o del mar donde son frecuentes los remolinos.—El pueblo de Li-laoan, Cebú, se halla en la costa oriental de la isla, entre Compostela y Consolación, y se debe a los remolinos que forma el mar, al chocar con la punta de su pequeña rada. El Lilaoan de Leyte es más conspicuo, por su situación, en el estrecho mismo de la isla de Panaon, al sur, donde las corrientes son fuertes en uno y otro sentido.

A la p. preg. No. 205.—Bagumbayan (*Baanong-bayan*, nueva población), Dalumbayan (*Dalung-bayan*, extremo del pueblo) y Nagtahan (*de tahán*, residir, dete-



Las fotos presentan dos aspectos de la solemne investidura de togas de los que este año completaron y aprobaron en los últimos exámenes a la difcrentes facultades, que llegaron a un total de 1,700.

nerse): indican el sentido de las palabras de donde nacen: de Bagumbayan (población nueva, al sur de Manila) no queda sino el campo, teatro de ejecuciones a la española, y espectáculos y pabellones de carnaval, más tarde.—Dulumbayan era el nombre de la calle, que nacia de la *de* Carriedo en dirección al norte, hacia Azcárraga; ignoramos si continuaba entonces en la misma dirección: su calle paralela, por occidente, que llevaba el nombre de Salcedo; ambas calles (Salcedo y Dulumbayan) se fusionaron o desparcaron, al crearse la avenida de Rizal, que ahora tiene el mismo punto de partida que su entero y se dirige al norte para morir en los límites de la ciudad. En los comienzos de la urbanización de Manila, en los alrededores de los terrenos de San Lázaro, por allí habrían empezado las construcciones de casas, constituyendo el "extremo" de la po-

blación (*dulo ng bayan*), de donde tomó nombre la calle *Dalumbayan*.—*Nagtahan* era la vía de comunicación con Pandakan; continúa llevando su denominación primitiva, y para nosotros, sólo nos evoca el período del novecientos, por haber estado allí la residencia del inculto Mabini, que tiene allí la casa en donde murió.

A la p. preg. No. 206.—La provincia de La Unión se creó en 1854, tomando pueblos de Ilocos sur por el norte y de Pangasinán por la parte septentrional, que por su contacto hablaban el "samtoy" (ilokano), de donde se derivó su nombre, La Unión.

A la p. preg. No. 207.—*Kalayaan* (libertad) no editó más de dos números: del primero reprodujo versiones españolas "Archivo del Bilingüo filipino" (tomo 3.º), versiones debidas a Juan Caro y Mora. Casi todo fué producto de la fecunda pluma de Emilio Jacin-

to.—El segundo número desmerece mucho del primero. Aunque apareció como impreso en Yokohama Japon, se editó en Manila (ener de 1896).

A la p. preg. No. 208.—Las "famosas" fiestas de Sulipan las hizo famoso el famoso Capitán Joaquín Arnedo. Sulipan era un mero barrio de Apalit, Pampanga, pero tuvo la suerte de ganar más nombre que su pueblo-matriz, gracia a la esplendidez de su organizador. Las fiestas se daban en honor de gobernadores generales, que dieron lustre con su presencia. El filipino es dadiwoso en sus fiestas y el liberal "Capitán" se excedió al expresivo refrán (netamente español) "tirar la casa por la ventana"; el isleño casi hace más gastar todo lo que tiene y hasta en pena... lo que no tiene.—Las fiestas de Sulipan se hicieron famosas por lo fastuosas, espléndidas, garbosas hasta más no poder

REPUBLIC

OF THE PHILIPPINES

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF

MORTGAGED PROPERTIES

Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by DATU MANONG BAO & MATUALAGA BAO in favor of the Philippine National Bank under date of May 29, 1946, and for the satisfaction of the debt of P459.95, plus 10% annual interest on the amount of P200.00 from May 31, 1949, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on April 29, 1950, in the Municipal Building of the Municipality of Cotabato, Cotabato, Philippines at 10:00 a.m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property:

TRANSFER CERTIFICATE OF

TITLE No. 96 (PW)

PROVINCE OF COTABATO

A parcel of land with improvements thereon, situated in the Barrio of Dalican, Municipal District of Awang, Province of Cotabato, consisting of an area of 3.5618 has. Bounded on the NE. by the property of Sultan Meloc Baker, on the SE. by Public Land; on the SW. by property of Sangaban, and on the NW. by Delican River.

Cotabato, Cotabato, March 22, 1950.

ROMUALDO C. ADANZA

Provincial Sheriff
Cotabato, Cotabato

Publication: "SEMANA"
April 6, 13, & 20, 1950

REPUBLIC

OF THE PHILIPPINES

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF

MORTGAGED PROPERTIES

Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by LAGUDAN SALUAN in favor of the Philippine National Bank under date of May 24, 1946, and for the satisfaction of the debt of P564.32, plus 10% annual interest on the amount of P280.00 from May 31, 1949, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on April 29, 1950, in the Municipal Building of the Municipality of Cotabato, Cotabato, Philippines at 10:00 a.m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property:

TRANSFER CERTIFICATE OF

TITLE No. 1482

Province of Cotabato

A parcel of land with the improvements existing thereon, situated in the Municipal Dist. of Dinaig, Province of Cotabato, containing an area of 5.7836 has. Bounded on the NE, by the properties claimed by Daguet Mum; and Nalud Talawi; on the SE, by the property claimed by Addul Kanid; on the SW, by Sapalan River; and on the NW, by the property claimed by Galay Tahil.

Cotabato, Cotabato, March 22, 1950.

ROMUALDO C. ADANZA

Provincial Sheriff
Cotabato, Cotabato

Publication: "SEMANA"
April 6, 13, & 20, 1950

REPUBLIC

OF THE PHILIPPINES

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF

MORTGAGED PROPERTIES

Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by BALINGAN PAMA of Panatan, Nuling, Cotabato, Philippines in favor of the Philippine National Bank under date of June 13, 1946, and for the satisfaction of the debt of P718.92, plus 10% annual interest on the amount of P400.00 from May 31, 1949, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on April 29, 1950, in the Municipal Building of the Municipality of Cotabato, Cotabato at 10:00 a.m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property:

TAX DECLARATION No. V-320

A parcel of land, with the improvements thereon, situated in the barrio of Panatan, Municipal District of Nuling, Province of Cotabato, containing an area of 24.0000 Has. Bounded on the N.— Tuts Leando; on the E.— Kapis Pama; on the S.— Duraze Camling; and on the W.— Managantal (Moro). x x x x

Cotabato, Cotabato, March 22,

1950.

ROMUALDO C. ADANZA

Provincial Sheriff
Cotabato, Cotabato

Publication: "SEMANA"
April 6, 13, & 20, 1950

REPUBLIC

OF THE PHILIPPINES

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF

MORTGAGED PROPERTIES

Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by MANGCASAL BUTU, of Sapalan, Dinaig, Cotabato, Philippines in favor of the Philippine National Bank under date of May 28, 1946, and for the satisfaction of the debt of P953.03, plus 10% annual interest on the amount of P120.00 from May 31, 1949, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on April 29, 1950, in the Municipal Building of the Municipality of Cotabato, Cotabato, at 10:00 a.m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property:

ORIGINAL CERTIFICATE OF

TITLE No. 447

PROVINCE OF COTABATO

A parcel of land with the improvements existing thereon, situated in the Barrio of Bugawa, Municipal District of Dinaig, Province of Cotabato, containing an area of 3.6044 has. Bounded on the NE. by the property of Nalud Talawi; on the SE. by the Property of Boleyan; on the South by Dapalan River; and on the NW. by the property of Lampak Angkilan.

Cotabato, Cotabato, March 22, 1950.

ROMUALDO C. ADANZA

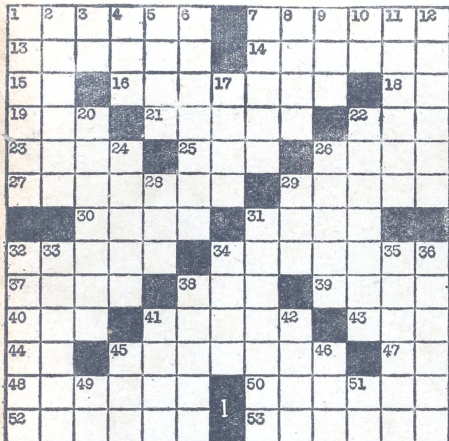
Provincial Sheriff
Cotabato, Cotabato

Publication: "SEMANA"
April 6, 13 & 20, 1950.

CRUCIGRAMAS

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES

REPUBLIC
OF THE PHILIPPINES



HORIZONTALES: 1.—Inflamación del tejido celular. 7.—Violación de la ley. 13.—Palo para medir. 14.—Decretos de los sultanes. 15.—Preposición inseparable. 16.—Graves, estrictos. 18.—Símbolo del sodio. 19.—La nada. 21.—Distante, alejados. 22.—Punto cardinal. 23.—Palo para labrar la tierra. 24.—Caso de pronombre. 26.—Desafío. 27.—Besos. 29.—En reducida cantidad. 30.—Paraíso. 31.—Elevación de terreno. 32.—Queridos. 34.—Indiscretos con la mirada. 37.—Amarrar. 38.—Villano, Inv. 39.—Solitario. 40.—Dios romano del hogar. 41.—Cúspides, Inv. 43.—Existen. 44.—Escuela Botánica, Inic. 45.—Dos partes que dividen un todo. 47.—Caso de pronombre. 48.—Sustancia astringente. 50.—Abandonaba, Inv. 52.—Pequeña ala de los aviones. 53.—Sometido. nes. 53.—Sometido.

VERTICALES: 1.—Moneda francesa. 2.—Partes de la boca. 3.—Existe. 4.—Espacio de tiempo. 5.—Ciudad de Rusia. 6.—Novela dramática medianamente escrita. 7.—Pesos españoles. 8.—Repetición del sonido, Pl. 9.—Artículo, Pl. 10.—Afirmación, Inv. 11.—Posesión de una renta. 12.—Atrevidos. 17.—Líneas que unen dos centros. 20.—Lastimar, magullar. 22.—Tierras sin riego. 24.—Humor acucoso que sale por los póros. 26.—Sin fillos. 28.—Caso de pronombre. 29.—Preposición. 31.—Palidas. 32.—Rada pequeña. 33.—Especie de tambor. 34.—Del verbo mirar. 35.—Mazorcas de maíz verde. 36.—Sensación del oído. 38.—Hoja de lata. 41.—Destino. 42.—Clase de toros. 45.—Polígrafo español. 46.—El Tío norteamericano. 45.—Nordeste, Inic. 51.—Juventud Internacional, Inic.

COURT OF FIRST INSTANCE NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF
OF MANILA MORTGAGED PROPERTIES

Under Act 3135 as Amended

In the Matter of the Irtestate
Estate of ISIDRO S. MANZO,
Deceased.

Case No. 10384

ORDER

Letters of Administration having been issued in the above-entitled case in favor of Mrs. Elisa Asuncion Manzo,

It is hereby ordered that notice be, and the same hereby is given requiring all persons having claims for money against the decedent, Isidro S. Manzo, arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent, for funeral expenses and expenses of the last sickness of the said decedent, and judgment for money against him, to file said claims with the Clerk of this Court at the Department of Justice Bldg., Intramuros, Manila within six (6) months from April 6 1950 serving a copy thereof upon the aforementioned Mrs. Elisa Asuncion Manzo, the appointed Administratrix of the above-entitled estate.

It is so ordered.

Manila, March 28, 1950.

ORIGINAL CERTIFICATE OF

TITLE No. 2079

PROVINCE OF COTABATO

A parcel of land, with the improvements thereon, situated in the barrio of Pinaring, Municipal District of Nuling, Province of Cotabato, containing an area of 17,6798 has. Bounded on the NE. by Public Land; on the SE. by Public Land and property of Alijodin Angen; on the SW. by Public Land and on the NW. by Public Land.

Cotabato, Cotabato, March 22, 1950.

ROMUALDO C. ADANZA
Provincial Sheriff
Cotabato, Cotabato

RAFAEL AMPARO

Judge

SOLUCIÓN AL

CRUCIGRAMA

ANTERIOR

F	A	C	A	P	A	R	P	A	S	I	A
T	B	A	R	A	T	O	A	S	A	R	
A	R	M	E	N	A	C	A	R	I	N	O
R	E	P	I	S	A	A	V	A	R	O	S
E	T	A	C	S	I	N					
A	L	C	O	N	E	S	S	A	L	O	N
B	A	H	T	A	U	R	O	E	S	O	
A	R	E	T	E	S	O	L	A	N	O	S
E	R	A	T	E	M	I					
A	R	D	M	A	R	O	S	I	T	O	S
M	A	L	E	S	T	A	R	T	I	L	O
O	N	A	R	E	S	E	O	V	A	S	
R	O	S	A	S	O	S					

Publication: "SEMANA"
April 6-13-20 1950.

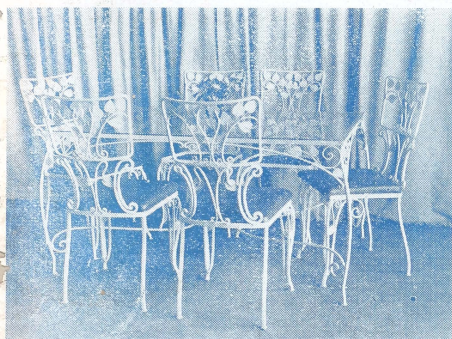
Publication: "SEMANA"
April 6, 13, & 20, 1950

IRON ART

969-971-973

Isaac Peral, Paco

Manila



TRABAJOS ARTÍSTICOS DE HIERRO FORJADO
LÁMPARAS PARA IGLESIA MESA Y SILLAS PARA JARDÍN
MACETEROS-FAROLES-VERJAS ETC., ETC.

IDILIO

Revista semanal femenina

MODAS — HISTORIETAS — LABORES
RECETAS CULINARIAS

25 centavos ejemplar

De venta en

Librería Hispania

Escolta 26 esquina a Nueva

MANILA



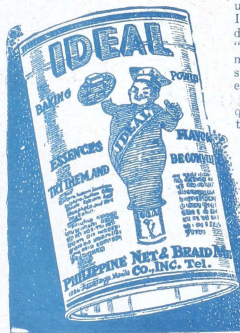
El horneado
ideal
con

LEVADURA
EN POLVO

IDEAL

Las amas de casa de todo el país se están convenciendo de que el hornear es un placer . . . cuando para ello usan la Levadura en Polvo IDEAL. He aquí una levadura que realmente añade un "gusto" especial a los bollos, mamonos y pasteles, o a un sencillo pan. Los hace más esponjosos.

Se puede adquirir en cualquiera de los principales establecimientos.



También los panaderos descubren que el usar la Levadura en Polvo IDEAL es el medio más fácil y económico de aumentar sus ganancias — ¡el negocio sencillamente viene!

Distribuida por

PHILIPPINE NET & BRAID MFG. Co., Inc.
1236 Azcárraga, Manila

Tel. 2-97-63

HISPANISTAS

Si queréis que SEMANA prospere,
envidad todos vuestros trabajos de imprenta a
EDITORIAL HISPANO-FILIPINA
la que os dará un
servicio esmerado y a precio reducidísimo.

Una llamada telefónica
y uno de nuestros agentes acudirá para atenderos.

Azcárraga 2109.

Tel. 3-31-37.

DON'T WORRY IT'S INSURED



✓ LAND
✓ SEA
✓ AIR

The CAPITAL INSURANCE & SURETY CO., INC.

HOME OFFICE

2nd Floor Tuason Realty Bldg., Escolta at Jones Bridge,
P. O. BOX 1613

MANILA, PHILIPPINES

Branch Offices

CEBU

TOKYO

YOKOHAMA

KOBE

A PHILIPPINE COMPANY WITH WORLD WIDE SERVICE